

**PARVATIBAI CHOWGULE COLLEGE OF ARTS AND SCIENCE  
AUTONOMOUS**

**DEPARTMENT OF KONKANI  
APPROVED SYLLABI OF SEMESTER I, II, III, IV, V & VI**

**2021-2022**

**F.Y.B.A. (Semester – I)**

**Core Course**

**Course Title:** कोंकणी भास आनी साहित्याचो इतिहास – एक वळख

(आरंभा साकून 1858 वर्स मेरेनचो काळ)

(Outline History of Konkani Language and Literature)  
(From beginning till 1858)

**Course Code:** KON-I.C-1

**Marks:** 100

**Credits:** 04

**Course Objectives:**

1. संस्कृत-प्राकृत-अपभ्रंश हे प्रक्रियेत कोंकणीची भाशीक आनी संस्कृतीक स्थित्यंतरां सोदप.
2. कोंकणी भाशेचो उगम सोदून तिचे मौखीक परंपरेचो अभ्यास करप.
3. 16 व्या शेंकड्या मेरेन मेळपी कोंकणीचे लिखीत परंपरेचो नियाळ घेवप.
4. 1858 आदल्या कोंकणी साहित्याच्या एकंदर इतिहासाची अभ्यासणी करप.

**Learning Outcomes:**

1. कोंकणीचीं भाशीक आनी संस्कृतीक स्थित्यंतरां विद्यार्थ्यांक कळटलीं.
2. कोंकणी भाशेचो उगम, तशेंच तिची जडण-घडण कशी जाली हाऱें गिन्यान विद्यार्थ्यांक मेळटलें.
3. 16 व्या शेंकड्या मेरेनची कोंकणीची लिखीत परंपरा विद्यार्थ्यांक समजतली.
4. 1858 आदलें कोंकणी साहित्याचें इतिहासीक दायज विद्यार्थ्यांक कळटलें.

**No. of Hours:** 4 Hours per week

## अभ्यासक्रम :

1. भारतीय आर्यकुळांतल्या भासांची व्युत्पत्ती आनी कोंकणीची स्थित्यंतरां.

(10व्या शेंकड्या मेरेनर्ची)

(14 तासिका)

- हेर समकालीन भारतीय भासांची व्युत्पत्ती
- कोंकणीची व्युत्पत्ती आनी उगम
- कोंकणीची भाशीक आनी संस्कृतीक स्थित्यंतरां
- कोंकणी भाशेची जडण-घडण

2. कोंकणी भाशेचे मौखीक परंपरेचो इतिहास

(14 तासिका)

- भारतीय आर्य कुळांतल्या भासांची मौखीक परंपरा
- कोंकणीचे मौखीक परंपरेत कोंकणी उत्तरावळ
- कोंकणी म्हणी-ओंपारी, वाकप्रचार
- मौखीक परंपरेत कोंकणीचे लोकसाहित्य

3. 16 व्या शेंकड्या मेरेनर्ची कोंकणीची लिखीत परंपरा

(14 तासिका)

- शिलालेख आनी संबंदीत लिखीत पुरावे
- कोंकणी भाशे संदर्भात मेळपी ग्रंथीक संदर्भ:
  - अ. केरळांतल्या हॉटेस इंडिकस मलबारिक्स ग्रंथांतल्या कोंकणी बरपावळीचो अभ्यास
  - आ. कृष्णदास शामा आनी समकालिनांचो लिखीत स्वरूपाचो वावर
  - इ. कोंकणीच्या लिखीत साहित्या संदर्भात विद्वानांची मतां

4. 17 व्या शेंकड्यांत निर्माण जाल्ले कोंकणीतले धर्मीक साहित्य

(9 तासिका)

अ. जेझुईत पाद्री:

1. फा. थॉमस स्टिफन्स
2. फा. दियोग रिबैरु
3. फा. आंतोनियू साल्डान्य
4. फा. मिंगेल द आल्मेदा
5. फा. जुआंव द पेद्रोज

आ. फ्रांसिस्कन पाद्री:

(9 तासिका)

1. गाँधार द सा मिंगेल
2. जुआंव द सा मातियश
3. आमादोर द सांत आना
4. इनाझियो आर्कामोनी
5. सिमांव आल्वारीस

## **संदर्भ ग्रंथ :**

1. कुळकर्णी, सु. बा. कॉंकणी भाषा : प्रकृती आणि परंपरा. पणजी गोंय : गोवा कॉंकणी अकादेमी, 2007.
2. देसाय, श्रीपाद. कॉंकणी भाशेची कुळकथा. पुणे : सौंदर्यलहरी प्रकाशन, 1990.
3. पेरेरा, जुझे. कॉंकणी मंदाकिनी. पणजी गोंय : गोवा कॉंकणी अकादेमी, 1996.
4. पै घुंगट, मनोहर. म्हणी सागर, कॉंकणी अकादेमी. 2016
5. भैब्रे, उदय. व्हडलें घर. संजना पब्लिकेशन, 2021.
6. मोरास, पाव्लु. कॉंकणी चळवळ. मंगळूर : कॉंकणी इन्स्टिटूट, सां. लुविस कॉलेज, 2003.
7. लिमा द एडवर्ड. कॉंकणी ओपारींचो कोश. विक्रम प्रकाशन. 2017
8. वेरेकार, श्याम., सरदेसाय, माधवी., कमलाकार, म्हाळशी. (संपादक) कॉंकणी भास, साहित्य आनी संस्कृताय. मडगांव गोंय : कॉंकणी भाशा मंडळ, 2003.
9. नायक, जयंती. (संपादक) अखिल भारतीय कॉंकणी परिशदेच्या अध्यक्षांचीं भाशणां, अखिल भारतीय कॉंकणी परिशद, 2016
10. नायक, जयंती. (संपादक) अखिल भारतीय. कॉंकणी साहित्य संमेलनाचीं अध्यक्षीय भाशणां. अखिल भारतीय कॉंकणी परिशद. 2016
11. Bhave, Bhushan (Editor). *Contribution of Konkanis to 'Hortus Indicus Malabaricus'* (Seminar Papers). Panaji, Goa: Goa Konkani Akademi, 2014.
12. Gomes, Olivinho J.F. *Old Konkani Language and Literature – A Portuguese Role*. Chandor Goa: Konkani Sorospat Publication, 1999.
13. Loba. Theophilus. J. H. Cunha Rivara. *An Historical Essay on the Konkani Language*. V M Salgaokar Foundation, 2006.
14. Katre, S. M. *The Formation of Konkani*. Pune: Deccan College Publication, 1966 (S.E.).
15. Mauzo Damodar. *Ink of Dissent*. Goa: Goa 1556, First Edition, 2019.
16. Pereira, José. *LITRARY KONKNAI A BRIEF HISTORY*. Goa Konkani Akademi, 1992.
17. Pereira, Antonio. *The Makers Of Konkani Literature*. Antonio Pereira, 1982.
18. Sardesai, Manoharrai. *A History of Konkani literature*. Sahitya Akademi, 2000.

## **पुरवणी वाचन :**

1. प्रभुदेसाई, वि. बा. सतरात्या शतकातील गोमन्तकीय बोली. मुंबई : मुंबई विश्वविद्यालय, 1963. सरदेसाय, माधवी. मंथन. मडगांव गोंय : जाग प्रकाशन, 2012.
2. सातोस्कर, बा. द. गोमन्तक : प्रकृती आणि संस्कृती. खंड- 1. पुणे : शरद गोगटे, शुभदा- सारस्वत प्रकाशन, 1979, 1988.
3. सौंदे, नागेश. कॉंकणी भाशेचो इतिहास. सांताकूज मुंबय 54: वासंतिक प्रकाशन, 1981.
4. हळणकार, तानाजी. (संपादक) कॉंकणी विश्वकोश – खंड- 1,2,3, ताळगांव गोंय: गोंय विद्यापीठ, 1999.
4. Grierson, George A. *Linguistic Survey of India. Vol. VII. Indo-Aryan Family. Southern Group. Specimens of the Marathi Language*. Calcutta: Office of the Superintendent of Government Printing, India, 1905.

## **F.Y.B.A. (Semester – I)**

### **Core Course**

**Course Title:** शणै गोंयबाबांचे कॉकणी अस्मिताये खातीर योगदान

(Contribution of Shennoy Goembab towards Konkani Identity)

**Course Code:** KON-I.C-2

**Marks:** 100

**Credits:** 4

### **Course Objectives:**

1. कॉकणी विभागांत शिकपी विद्यार्थ्यांक गोंयच्या समाजीक जिणेची आनी विचारांची वळख घडोवंक मदत करप.
2. शणै गोंयबाबांनी केल्ल्या साहित्याची वळख घडोवन गोंयकारांची विचारीक जडण घडण करपाक तांचे साहित्य कशेतरेन उपेगाक पडले ताची वळख घडोवप.
3. गोंयकारांची संस्कृतीक आनी अस्मिताये विशेषांची संकल्पना कशेतरेन विकसीत जावपाक लागली ताची म्हायती करून दिवप.
4. शणै गोंयबाबांच्या वैचीक साहित्याचो अभ्यास करून तातूतल्यान अस्मिताये पासत दिल्ल्या योगदानाचो अभ्यास करप.

### **Learning Outcomes:**

1. शणै गोंयबाबांच्या वैचीक साहित्याच्या अभ्यासांतल्यान विद्यार्थ्यांक गोंयची समाजीक जडण घडण हांचे विशेष म्हायती मेळिल्ल्यान तांकां गोंय आनी गोंयकारपण समजून घेवपाक आधार जातलो.
2. आपली निजाची संस्कृताय आनी ताची वळख विद्यार्थ्यांक जातली.
3. आपले खाशेले संस्कृतायेचो अभ्यास बरेतरेन केल्ल्यान हेर समाजांतल्या लोकां कडेन पळेवपाच्या आनी हेर वेव्हारांत विशालतायेची नदर विद्यार्थ्यांक येतली.
4. शणै गोंयबाबांच्या वैचीक साहित्याच्या अभ्यासांतल्यान अस्मिताये पासत दिल्ल्या योगदानाची म्हायती मेळटली.

**No. of Hours:** 4 Hours per week

## **अभ्यासक्रम :**

1. संकल्पनांची सिद्धांतीक म्हायती (15 तासिका)
  - अ. समाज
  - आ. संस्कृताय
  - इ. व्यक्ती आनी व्यक्तिमत्त्व
  - ई. अस्मिताय
2. शणे गोंयबाबांचो जल्म, भुरगेपण आनी शिक्षण (15 तासिका)
  - अ. जल्म
  - आ. भुरगेपण
  - इ. शिक्षण
3. भाशीक, इतिहासीक आनी संशोधनात्मक साहित्यीक वावराची वळख (15 तासिका)
4. तेदेवेळची समाजीक आनी राजकी परिस्थिती (15 तासिका)

## **संदर्भ ग्रंथ -**

1. नायक, भिकू बोमी. (संपादक) *युगपुरुश शणे गोंयबाब* : एक परिचर्चा. खोली गोंय : जैत प्रकाशन, 2005.
2. दुबे, श्यामचरण, भारतीय समाज. अणकार केणी चंद्रकांत, नॅशनल बुक ट्रस्ट, इंडिया, नवी दिल्ली, 1999.
3. वर्द वालावलीकार, शांताराम. (संपादक) *समग्र शणे गोंयबाब खंड – 1.* पणजी गोंय: गोवा कोंकणी अकादेमी, 2003.
4. वर्द वालावलीकार, शांताराम. (संपादक) *समग्र शणे गोंयबाब खंड – 2.* पणजी गोंय: गोवा कोंकणी अकादेमी, 2003.
5. वर्द वालावलीकार, शांताराम. (संपादक) *समग्र शणे गोंयबाब खंड – 3.* पणजी गोंय: गोवा कोंकणी अकादेमी, 2006.
6. वर्द वालावलीकार, शांताराम. (संपादक) *समग्र शणे गोंयबाब खंड – 4.* पणजी गोंय: गोवा कोंकणी अकादेमी, 2006.
7. वेरेकार, श्याम., सरदेसाय, माधवी., कमलाकार, म्हाळशी. (संपादक) *कोंकणी भास, साहित्य आनी संस्कृताय.* मडगांव गोंय : कोंकणी भाशा मंडळ, 2003.

8. सुखटणकर, ज. स. आजचा व कालचा गोमंतक. घि गोवा हिंदू एसोसिएशन रौप्यमहोत्सव स्मारक ग्रंथ, 1954.

### पुरवणी वाचन

1. सोद. कॉकणी रिसर्च बुलेटीन -7. तॉमास स्टीवन्स कॉकणी केंद्र, पर्वरी, गोंय-2004, 46-56 page.
2. खेडेकर, विनायक: लोकसरीता – गोमंतकीय जीवनाचा समग्र अभ्यास, कला अकादमी, पणजी गोवा, 1993.
3. सावित्री चन्द्र शोभा: समाज और संस्कृती. नॅशनल पब्लिशिंग हावस, नई दिल्ली, 1976.

## F.Y.B.A. (Semester – II)

### Core Course

**Course Title:** कोंकणी भाशीक चळवळीचो इतिहास - एक वळख

(1858 वर्स ते 1992 वर्स मेरेनचो काळ)

(Outline History of Konkani Movement)

(Period from 1858 till 1992)

**Course Code:** KON-II.C-3

**Marks:** 100

**Credits:** 04

### **Course Objectives:**

1. कोंकणी-मराठी चळवळीच्या वा भाशावादाच्या मुळाचो अभ्यास करप.
2. कोंकणी चळवळीतल्या गोंय मुक्ती आदल्या साबार स्थित्यंतरांचो नियाळ करप.
3. कोंकणी चळवळीतल्या गोंय मुक्ती उपरांतच्या साबार आंदोलनांचो अभ्यास करप.
4. कोंकणी चळवळीतल्या संस्थात्मक आनी वैयक्तीक योगदानाचो अभ्यास करप.

### **Learning Outcomes:**

1. कोंकणी-मराठी संघर्षाच्या साबार कारणांची वळख विद्यार्थ्यांक जातली.
2. गोंय मुक्ती आदल्या आनी उपरांतच्या कोंकणी चळवळीचे गिन्यान विद्यार्थ्यांक मेळटले.
3. 1961 ते 1992 मेरेनच्या कोंकणी चळवळीतलीं साबार तासां विद्यार्थ्यांक कळटलीं.
4. कोंकणी चळवळीत संस्थांनी आनी व्यक्तींनी दिल्ले योगदान कळटले.

### **अभ्यासक्रम :**

- 1. कोंकणीचे संघटनात्मक चळवळीचो इतिहास** (15 तासिका)
  - अखिल भारतीय कोंकणी परिशदेची स्थापणूक आनी कार्य
  - कोंकणी भाशा मंडळ मुंबय : स्थापणूक आनी वावर
  - 1950 च्या दशकांत मुंबय शारांत चलिल्ली कोंकणी चळवळ (गोंय, महाराष्ट्र, कर्नाटकांतल्या कोंकणी भाशिकांच्या संदर्भात)
  - कोंकणीची संस्कृतीक चळवळ (संगीत, नाटक, तियात्र मळांवेल्या सेवा संस्थांचे योगदान)
- 2. जनमत कौल : कोंकणी अस्मितायेचे इतिहासीक आंदोलन** (15 तासिका)
  - जनमत कौलाची फाटभूंय, संकल्पना आनी स्वरूप
  - जनमत कौलाचे मुखेल घटनाक्रम आनी राजकारण
  - कौलांतले संस्थात्मक आनी व्यक्तीगत योगदान

### **3. साहित्य अकादेमीची मान्यताय**

(15 तासिका)

- साहित्य अकादेमी- वळख आनी कार्य
- साहित्य अकादेमींत कॉकणीचे मान्यतायेची मागणी आनी प्रक्रिया
- साहित्य अकादेमीचे मान्यतायेंत कॉकणी संस्थांचे आनी व्यक्तींचे योगदान
- साहित्य अकादेमीचे मान्यतायेंत मराठीचो विरोध आनी राजकारण

### **4. गोंयचे राजभास आंदोलन: निर्णायक पर्व**

(15 तासिका)

- राजभास आंदोलनांत के. पी. ए. विरुद्ध म. रा. प्र. स.
- राजभास आंदोलनांत पत्रकारितेची भुमिका आनी कार्य
- राजभास आंदोलनांत राजकी पक्षांची भुमिका आनी कार्य
- राजभास आंदोलनांत संस्थात्मक आनी वैयक्तीक योगदान

### **संदर्भ ग्रंथ :**

1. केळेकर, रवीन्द्र. (संपादिका – डॉ. अरुणा दुभाषी) भाषिक संघर्षाचे समाजशास्त्र. पणजी.
2. कालेलकर, काकासाहेब. पुण्यभूमि गोमंतक. मंबई 07 : गोमंत भारती प्रकाशन, 1958.
3. काणेकार सदानंद सीताराम. औपिनीयन पोल, सांखळी गोंय, त्रिमूर्ती प्रकाशन, 2005.
4. घवी, रवीन्द्र. अमृतानुभव : गोमंतक साहित्य-सेवक मंडळाची 75 वर्षांची वाटचाल.
5. भाटीकार, अरविंद. वॉवळां यादींचो वळेसर. पणजी गोंय : युगवेद प्रकाशन, 2012.
6. नागर्वेकार हरिश्चंद्र. (संपा) कॉल, पणजी गोंय, गोवा कॉकणी अकादेमी, 2014.
7. मोरास, पावळु. कॉकणी चळवळ. मंगळूर : कॉकणी इन्स्टिस्टूट, सां. लुविस कॉलेज, 2003.
8. मोरास, पावळु. जागरण. मंगळूर 575003 : कॉकणी इन्स्टिस्टूट, सां. लुविस कॉलेज, 2007.
9. वेरेंकार, श्याम., सरदेसाय, माधवी., कमलाकार, म्हाळशी. (संपादक) कॉकणी भास, साहित्य आनी संस्कृताय. मडगांव गोंय : कॉकणी भाशा मंडळ, 2003.
10. Malekandathi, Pius (ed) and Dias, Remy. *Goa in the 20<sup>th</sup> Century- History and Culture.* Panaji Goa, Institute Menezes Braganza, 2008.
11. Narayan, Rajan, and D' Cruz, Sharon. *Triumph of Secularism – Battle of the Opinion poll in Goa.* Vasco da Gama, Goa Publication, Pvt. Ltd., 2011.

### **पुरवणी वाचन :**

1. सरदेसाय, माधवी. मंथन. मडगांव गोंय : जाग प्रकाशन, 2012.
2. नागर्वेकार, हरिश्चंद्र. पुरुषोत्तम काकोडकार जिवीत आनी कार्य. पणजी गोंय : गोवा कॉकणी अकादेमी, 2014.
3. सोंदे, नागेश. कॉकणी भाशेचो इतिहास. सांताकूज मुंबय 54: वासंतिक प्रकाशन, 1981.
4. सौऱ्या, झोतिकु द. नेहरू आनी गोंय. पणजी गोंय : राजहंस प्रकाशन, 1996.
5. शहा, घनश्याम. सामाजिक चळवळी आणि सरकार. पुणे : डायमंड पब्लिकेशन्स, 2009.
6. हळण्कार, तानाजी. (मुखेल संपादक) विश्व कॉकणी परिचय कोश- खंड- 1. मंगळूर : कॉकणी भास आनी संस्कृती प्रतिष्ठान, 2011.

## **F.Y.B.A. (Semester – II)**

### **Core Course**

**Course Title:** कॉंकणी बोलींचो अभ्यास

(Study of Konkani Dialects)

**Course Code:** KON-II.C-4

**Marks:** 100

**Credits:** 4

### **Course Objectives:**

1. कॉंकणी विभागांत शिकपी विद्यार्थ्यांक कॉंकणी भाशेच्या वेगवेगळ्या बोलींचो अभ्यास करपाक मदत करप.
2. वेगवेगळ्या बोलींची वळख घडोवन तांचे विशीं जाणविकाय करून घेवपाक आदार करप.
3. बोली ही संकल्पना कशे तरेन विकसीत जावपाक लागली ताची म्हायती करून दिवप.
4. बोली निर्माण जावपा फाटल्या कारणांचो अभ्यास करप.
5. विद्यार्थ्यांक वेगवेगळ्या वाठारांनी वापरांत आशिल्ल्या बोलींची लागीच्यान वळख घडोवप.
6. वेगवेगळ्या बोलींचो ध्वनीशास्त्राचे नदरेन अभ्यास करप.

### **Learning Outcomes:**

1. कॉंकणी भाशेच्या वेगवेगळ्या बोलींचो अभ्यास केल्यान विद्यार्थ्यांक त्यो समजुपाक मदत जातली.
2. आपले निजाचे भाशेच्या बोलींची वळख जाल्यान विद्यार्थ्यांक हेर बोलयो उलोवपी लोकांनी उलयल्ली भास समजून घेवपाक आदार जातलो.
3. बोलींचो आनी त्यो उलोवपी लोकांचे खाशेलेपण कळटले.

**No. of Hours:** 4 Hours per week

### **अभ्यासक्रम :**

**सिद्धांतीक माहिती**

(20 तासिका)

- बोली संकल्पना स्पैश्ट करप
- भास आनी ताचीं खाशेलेपणां

## प्रत्यक्ष वावर

(40 तासिका)

- वेगवेगळ्या बोलींचो वापर करणी भाशीक पंगडांची माहिती मेळोवप.
- बोलींचे ऑडियो-विडियो रिकॉर्डिंग करप.
- नमुने एकठांय करप आनी तांची उलोवपाची खेरीत रीत समजून घेवप.
- प्रादेशीक वाठारांतल्या वेचीक बोलींचो अभ्यास करपाक भौंवडेचे आयोजन.

## संदर्भ ग्रंथ

- केळकार, रवीन्द्र. **भोभाशीक भारतांत भाशेचं समाजशास्त्र**. मडगांव गोंय : कोंकणी भाशा मंडळ, 1974.
- प्रभुदेसाई, डॉ. वि. बा. सतराव्या शतकातील गोमन्तकीय बोली. मुंबई : मुंबई विश्वविद्यालय, 1963.
- कालेलकर, ना. गो. भाषा इतिहास आणि भुगोल. खटाववाडी, मुंबई 4 : मौज प्रकाशन, 1964.
- काळे, कल्याण., सोमण, अंजली., (सं) आधुनीक भाषाविज्ञान. पुणे : प्रतिमा प्रकाशन, 2003.
- कुळकर्णी, सु. बा. कोंकणी भाषा प्रकृती आणि परंपरा. पणजी गोंय : गोवा कोंकणी अकादेमी, 2007.
- केळकर, अशोक. वैखरी भाषा आणि भाषा व्यवहार. मुंबई : मॅजिस्टिक बुक स्टॉल, 1983.

## पुरवणी वाचन

- Kelkar Ashok. *Language: Linguistics: The Application*, Vol. 8. Simla: A Reprint from *Language and a Society in India, Transaction of the Indian Institute of Advance Study*, Vol. 8, 1969.
- श्रीवास्तव, रवीन्द्रनाथ. हिंदी भाषा का समाजभास्त्र. नई दिल्ली : राधाकृष्ण प्रकाशन, 1986.
- नायक, भिकू. बोमी. (संपा.) युगपुरुश शण्ये गोंयबाब : एक परिचर्चा. खोली गोंय : जैत प्रकाशन, 2005.
- देसाई, स.शं. लेखन कला परिचय. औरंगाबाद, परिमल प्रकाशन, 1988.
- मालशे. स. गं. साहित्य सिद्धांत. मुंबई, महाराष्ट्र राज्य साहित्य आणि संस्कृती मंडळ, 2002.

**F.Y.B.A. (Semester - I)**  
**Foundation Course**

**Course Title:** कोंकणी भाशेची मौखिक आनी लेखन कौशल्यां  
(Spoken and Written Skills of Konkani Language)

**Course Code:** FC-KON-I

**Marks:** 100

**Credits:** 04

**Course Objectives:**

1. कोंकणी भाशेची मुळावी आनी व्याकरणीक वळख विद्यार्थ्यांक करून दिवप.
2. कोंकणी भाशेची मौखिक कौशल्यां विद्यार्थ्यांक शिकोवप.
3. कोंकणी भाशेची लिखीत कौशल्यां विद्यार्थ्यांक शिकोवप.
4. वेवसायीक मळांचेर मुखार सरपाक गरजेचे अशे मुळावे गिन्यान विद्यार्थ्यांक दिवप.

**Learning Outcome:**

1. कोंकणी विद्यार्थी कोंकणी भाशेत मौखिक कौशल्यां शिकतलो.
2. कोंकणी विद्यार्थी कोंकणीची लिखीत कौशल्यां अभ्यासतलो.
3. हया अभ्यासक्रमांतल्यान छापील आनी इलॅक्ट्रॉनीक प्रसार माध्यमां खातीर बातम्यो सांगपी, निवेदक आनी संपादक तयार जातले.
4. साबार कार्यावळीचे सुत्रसंचालक वा संयोजक तयार जातले.

**No. of Hours:** 4 Hours per week

**अभ्यासक्रम :**

- 1. कोंकणी भाशेच्या मौखिक कौशल्यांचो अभ्यास** (15 तासिका)
  - कोंकणी भाशेच्या मौखिक कौशल्यांची गरज आनी उपयोजन
  - विचार आनी मतां अभिव्यक्त करप : एक कला (विचार शुद्धी, भाशाशुद्धी, मुद्दे, मांडावळ)
  - सराव आनी उजळणी (विद्यार्थ्यांची प्रत्यक्ष तयारी)
  - प्रत्यक्षिकां आनी प्रयोग (विद्यार्थ्यांचे प्रत्यक्ष सादरीकरण)
- 2. कोंकणी भाशेच्या लिखीत कौशल्यांचो अभ्यास** (15 तासिका)
  - कोंकणी भाशेच्या लिखीत कौशल्यांची गरज आनी उपयोजन
  - विचार आनी मतां शब्दबद्ध करप : एक कला (व्याकरण, शुद्धलेखन, लेखन, कलात्मकता)
  - सराव आनी उजळणी (विद्यार्थ्यांची प्रत्यक्ष तयारी)
  - प्रत्यक्षिकां आनी प्रयोग (विद्यार्थ्यांचे प्रत्यक्ष सादरीकरण)

**3. कौंकणी भाशेचीं कौशल्यां :** रेडिओ आनी टि.वी. माध्यमां खातीर (15 तासिका)

- निवेदनाच्या तरेकवार कौशल्यांचो अभ्यास आनी सराव
- वृत्तनिवेदकाच्या तरेकवार कौशल्यांचो अभ्यास आनी सराव
- रेडिओ आनी टि. वी. पासत खाशेले कार्यावळीची निर्मिती करप
- वक्तृत्व आनी नाट्यवाचन

**4. कौंकणी भाशेचीं कौशल्यां आनी संगणकीय तंत्रज्ञान (15 तासिका)**

- कौंकणी टायपसेटींग कौशल्य
- कौंकणी न्यूज लॅटर तयार करपाचें कौशल्य
- पावर पोयंट सादरीकरणाचें कौशल्य
- प्रत्यक्षिकां आनी सादरीकरण

**टीप - रेडियो/ टिव्ही पासत कार्यावळ तयार करची.**

**संदर्भ ग्रंथ :**

1. कालेलकर, ना. गो. भाषा, इतिहास आणि भुगोल. खटाववाडी, मुंबई 4 : मौज प्रकाशन, 1964.
2. केळकर, अशोक. वैखरी भाषा आणि भाषा व्यवहार. मुंबई: मॅजिस्टिक बुक स्टॉल, 1983.
3. गांवकार भालचंद्र. कौंकणी भासविज्ञान. किटोलैं: मित्र प्रकाशन, 1996.
4. घाणेकार दामोदर. अभ्यास कोश. राजहंस, 2009
5. बोरकार जयवंत सुरेश. कौंकणी व्याकरण. कौंकणी भाषा मंडळ, 2012.
6. Borkar S. J. *Let's Learn Konkani*. Rajhauns Vitran, 2005.
7. Lima, Edward de. *Spoken Konkani (A Self – Learning Guide)*. Vikram Publication, 2001.
8. Rodrigues Antonio F. X. *Sarki Amchi Bhasha Sonpi*. Dasya Holistic, Counseling Center, Porvorim, 2003.

**F.Y.B.Sc. (Semester - II)**  
**Foundation Course**

**Course Title:** कोंकणी भाशेची मौखिक आनी लेखन कौशल्यां

(Spoken and Written Skills of Konkani Language)

**Course Code:** FC-KON-II

**Marks:** 100

**Credits:** 04

**Course Objectives:**

1. कोंकणी भाशेची मुळावी आनी व्याकरणीक वळख विद्यार्थ्यांक करून दिवप.
2. कोंकणी भाशेची मौखिक कौशल्यां विद्यार्थ्यांक शिकोवप.
3. कोंकणी भाशेची लिखीत कौशल्यां विद्यार्थ्यांक शिकोवप.
4. वेवसायीक मळांचेर मुखार सरपाक गरजेचे अशे मुळावे गिन्यान विद्यार्थ्यांक दिवप.

**Learning Outcome:**

1. कोंकणी विद्यार्थी कोंकणी भाशेत मौखिक कौशल्यां शिकतलो.
2. कोंकणी विद्यार्थी कोंकणीची लिखीत कौशल्यां अभ्यासतलो.
3. हया अभ्यासक्रमांतल्यान छापील आनी इलॅक्ट्रॉनीक प्रसार माध्यमां खातीर बातम्यो सांगपी, निवेदक आनी संपादक तयार जातले.
4. साबार कार्यावळीचे सुत्रसंचालक वा संयोजक तयार जातले.

**No. of Hours:** 4 Hours per week

**अभ्यासक्रम :**

- 1. कोंकणी भाशेच्या मौखिक कौशल्यांचो अभ्यास** (15 तासिका)
  - कोंकणी भाशेच्या मौखिक कौशल्यांची गरज आनी उपयोजन
  - विचार आनी मतां अभिव्यक्त करप : एक कला (विचार शुद्धी, भाशाशुद्धी, मुद्दे, मांडावळ)
  - सराव आनी उजळणी (विद्यार्थ्यांची प्रत्यक्ष तयारी)
  - प्रत्यक्षिकां आनी प्रयोग (विद्यार्थ्यांचे प्रत्यक्ष सादरीकरण)
- 2. कोंकणी भाशेच्या लिखीत कौशल्यांचो अभ्यास** (15 तासिका)
  - कोंकणी भाशेच्या लिखीत कौशल्यांची गरज आनी उपयोजन
  - विचार आनी मतां शब्दबद्ध करप : एक कला (व्याकरण, शुद्धलेखन, लेखन, कलात्मकता)
  - सराव आनी उजळणी (विद्यार्थ्यांची प्रत्यक्ष तयारी)
  - प्रत्यक्षिकां आनी प्रयोग (विद्यार्थ्यांचे प्रत्यक्ष सादरीकरण)

**3. कौंकणी भाशेचीं कौशल्यां :** रेडिओ आनी टि.वी. माध्यमां खातीर (15 तासिका)

- निवेदनाच्या तरेकवार कौशल्यांचो अभ्यास आनी सराव
- वृत्तनिवेदकाच्या तरेकवार कौशल्यांचो अभ्यास आनी सराव
- रेडिओ आनी टि. वी. पासत खाशेले कार्यावळीची निर्मिती करप
- वक्तुत्व आनी नाट्यवाचन

**4. कौंकणी भाशेचीं कौशल्यां आनी संगणकीय तंत्रज्ञान** (15 तासिका)

- कौंकणी टायपसेटींग कौशल्य
- कौंकणी न्यूज लॅटर तयार करपाचें कौशल्य
- पावर पोयंट सादरीकरणाचें कौशल्य
- प्रत्यक्षिकां आनी सादरीकरण

**टीप - रेडियो/ टिव्ही पासत कार्यावळ तयार करची.**

**संदर्भ ग्रंथ :**

1. कालेलकर, ना. गो. भाषा, इतिहास आणि भुगोल. खटाववाडी, मुंबई 4 : मौज प्रकाशन, 1964.
2. केळकर, अशोक. वैखरी भाषा आणि भाषा व्यवहार. मुंबई: मॅजिस्टिक बुक स्टॉल, 1983.
3. गांवकार भालचंद्र. कौंकणी भासविज्ञान. किटोलैं: मित्र प्रकाशन, 1996.
4. घाणेकार दामोदर. अभ्यास कोश. राजहंस, 2009
5. बोरकार जयवंत सुरेश. कौंकणी व्याकरण. कौंकणी भाषा मंडळ, 2012.
6. Borkar S. J. *Let's Learn Konkani*. Rajhauns Vitran, 2005.
7. Lima, Edward de. *Spoken Konkani (A Self – Learning Guide)*. Vikram Publication, 2001.
8. Rodrigues Antonio F. X. *Sarki Amchi Bhasha Sonpi*. Dasya Holistic, Counseling Center, Porvorim, 2003.

## S.Y.B.A. (Semester III)

### Core Course

**Course Title:** कॉंकणी भाशेचो व्याकरणीक आनी भाशाशास्त्रीय अभ्यास

(Grammatical and Linguistic Study of Konkani)

**Course Code:** KON-III.C-5

**Marks:** 100

**Credits:** 04

#### **Course Objectives:**

- स्वर आनी व्यंजन हांची म्हायती दिवन वाक्य बांदावळीची वळख घडोवप.
- विद्यार्थ्यांक भास, व्याकरण आनी भासविज्ञानाचे भाशेतले महत्व समजावन सांगप.
- भास आनी व्याकरण हांचो संबंद शिकपाक मदत करप.
- भासविज्ञान आनी ताच्या वेगवेगळ्या आंगांची वळख घडोवप.
- भासविज्ञान अभ्यासाच्या वेगवेगळ्या रिटींची वळख घडोवप.

#### **Learning Outcomes:**

- स्वर आनी व्यंजन हांची म्हायती तशेंच वाक्य बांदावळीची वळख जातली.
- विद्यार्थ्यांक भास, व्याकरण आनी भासविज्ञानाचे भाशेतले महत्व समजतले.
- भास आनी व्याकरण हांचो संबंद समजतलो.
- भासविज्ञान आनी ताच्या वेगवेगळ्या आंगांची वळख जातली.
- भासविज्ञान अभ्यासाच्या वेगवेगळ्या रिटींची वळख जातली.

#### **अभ्यासक्रम:**

##### **व्याकरण**

- भास, व्याकरण - संकल्पना आनी गरज (10 तासिका)
- शब्दाच्यो जाती (05 तासिका)
- लिंग, वचन, विभक्ती आनी काळ (05 तासिका)
- वाक्य विचार (05 तासिका)
- संधी आनी समास (05 तासिका)

##### **भासविज्ञान**

- भासविज्ञान – संकल्पना आनी गरज (10 तासिका)
- भासविज्ञान - अभ्यासाच्यो तरा (08 तासिका)
- भासविज्ञानाची आंगां आनी तांचो अभ्यास (08 तासिका)
- भासविज्ञान आनी भाशेचे अध्यापन (04 तासिका)

## संदर्भ ग्रंथ :

1. कालेलकर, ना. गो. भाषा, इतिहास आणि भुगोल. खटाववाडी, मुंबई 4 : मौज प्रकाशन, 1964.
2. काळे, कल्याण., सोमण, अंजली. (संपादक) आधुनिक भाषाविज्ञान. पुणे: प्रतिमा प्रकाशन, 2003.
3. कुळकणी, सु. बा. कोंकणी भाषा : प्रकृती आणि परंपरा. पणजी गोंय : गोवा कोंकणी अकादेमी, 2007.
4. केळकर, अशोक. वैखरी भाषा आणि भाषा व्यवहार. मुंबई : मॅजिस्टिक बुक स्टॉल, 1983.
5. गांवकार, भालचंद्र. भासविज्ञान. किटोलैं बेतोडे, फोडे गोंय : मित्र प्रकाशन, 1993.
6. चोपडेकार हनुमंत . समाजभासविज्ञान: भाशीक अद्ययनाचें आर्विल्लै शास्त्र . गोवा कोंकणी अकादेमी, 2020
7. दीक्षित, सुर्यप्रकाश. भाषा प्रद्योगिकी एवं भाषा प्रबंधन. अंसरी रोड, दरयागंज, नई दिल्ली किताबघर प्रकाशन, 2005.
8. बोरकार, सुरेश. कोंकणी व्याकरण. मडगांव गोंय : कोंकणी भाशा मंडळ, 1992.
9. वर्दे वालावलीकार, शांताराम. (संपादक) समग्र शणै गोंयबाब खंड – I. पणजी गोंय : गोवा कोंकणी अकादेमी, 2003.
10. वाळिंबे, मो. रा. सुगम मराठी व्याकरण. बुधवार पेठ पुणे 411002 : नितीन प्रकाशन, 2009.
11. वरेंकार, श्याम., सरदेसाय, माधवी., म्हाळशी कमलाकार. (संपादक) कोंकणी भास, साहित्य आनी संस्कृताय. मडगांव गोंय : कोंकणी भाशा मंडळ, 2003.
12. सरदेसाय, माधवी. भासाभास. प्रियोळ फोडे गोंय : जाग प्रकाशन, 1993.
13. सोंदे, नागेश. कोंकणी भाशेचो इतिहास. सांताक्रूज मुंबय 54 : वासंतिक प्रकाशन, 1981.
14. Chomsky, Noam. *Aspects of the theory of Syntax*. Cambridge Mass: M. I. T. Press, 1965.
15. Lyons John. *Language and Linguistics an Introduction*. Cambridge University Press, 2003.
16. Kelkar Ashok. *Language: Linguistics: The Application*, Vol. 8. Simla : A Reprint from *Language and Society in India, Transaction of the Indian Institute of Advance Studies*, Vol. 8. 1969.

**S.Y.B.A. (Semester – III)**

**Elective Course**

**Course Title:** कॉंकणी कवितेचो खाशेलो अभ्यास

(Special Study of Konkani Poetry)

**Course Code:** KON-III.E-1

**Marks:** 100

**Credits:** 04

**Course Objectives:**

1. आर्विल्ले कॉंकणी कवितेचो अभ्यास करप.
2. कॉंकणी कवितेचो आरंभ आनी उदरगत तपासप.
3. कॉंकणी कवितेच्या साबार प्रवाहांची समिक्षा करप.
4. वेंचीक कॉंकणी कवींचो अभ्यास करप.

**Learning Outcomes:**

1. विद्यार्थ्यांक आर्विल्ले कॉंकणी कवितेची वळख जातली.
2. कॉंकणी कवितेची इतिहासीक फाटभूय विद्यार्थ्यांक कळटली.
3. विद्यार्थी कॉंकणी कवितेच्या साबार प्रवाहांचे आस्वादन करूक शकतले.
4. विद्यार्थी वेंचीक कॉंकणी कवींचो आनी तांच्या कवितांचो अभ्यास करतले.

**No. of Hours:** 04 Hours per week

**अभ्यासक्रम :**

**1. कविता एक साहित्य प्रकार**

(10 तासिका)

- संकल्पना आनी व्याख्या
- घटक आनी प्रकार
  - अ. आशय-विशयाचे नदरेन
  - आ. मांडावळीचे नदरेन

**2. काव्यालंकारांचो अभ्यास**

(10 तासिका)

- शब्दालंकार (अनुप्रास, यमक, श्लेष, वक्रोक्ती)
- अर्थालंकार (उत्प्रेक्षा, व्यतिरेक, अनन्वय, रूपक)

**3. आर्विल्ली कॉंकणी कविता – आरंभ आनी उदरगत**

(10 तासिका)

- आर्विल्ले कॉंकणी कवितेचो आरंभ आनी उदरगत.
- आर्विल्ले कॉंकणी कवितेंतले मुखेल प्रवाह.

**4. वेंचीक कोंकणी कवी आनी तांच्या कवितांचो अभ्यास** (15 तासिका)

**अ. पयलो वांटो** (प्रस्तूत कविता झोल्यांतली एक कविता वेंचून घेवंची)

1. रमेश वेळुस्कार (दर्या)
2. प्रकाश पाडगांवकार (पुनरार्थोपनिषद)
3. माधव बोरकार (सिम्फनी)
4. युसुफ शेख (रंगधाय)
5. आर. एस. भास्कर (युगपरिवर्तनांचो यात्री)

**5. वेंचीक कोंकणी कवी आनी तांच्या कवितांचो अभ्यास** (15 तासिका)

**आ. दुसरो वांटो** (प्रस्तूत कविता झोल्यांतली एक कविता वेंचून घेवंची)

1. मेल्वीन रोडीगीस (प्रकृतीचो पास)
2. निलबा खांडेकार (दंडकारण्य)
3. शशिकांत पुनाजी (उमज)
4. नुतन साखरदांडे (पासवर्ड)
5. गवादालूप डायस (जलस्थल)

**संदर्भ ग्रंथ :**

1. गुप्त, गणपतीचंद्र. भारतीय एवं पाश्चात्य काव्य - सिद्धांत, 15-ए, महात्मा गांधी मार्ग, इलाहाबाद : लोकभारती प्रकाशन, 1998.
2. चोपडेकार हनुमंत. साहित्य धारा. सारा क्रिएशन, 2016.
3. देशपांडे, बालशंकर. काव्य विवेचन आणि विश्लेषण. नागपूर 440010 : श्रीवत्स प्रकाशन, 2010.
4. पवार, राजय. कोंकणी कवितेचो इतिहास (1960 ते 1990 मेरेनची कोंकणी कविता). बोरी, फोडे : सानिका प्रॉडक्शन, 2014.
5. बोरकार माधव. कोंकणी कवितेची पांच दसकां. कोंकणी भाशा मंडळ, 2016
6. भावे भुषण. साहित्य विमर्श. शालमली प्रकाशन, 2018
7. मावजो दामोदर. फिनिक्साचें उत्थान आनी सर्जकाचे उत्फर्के, मडगांव अंडर द पीपल ट्री, 2019.
8. रोडीगस, मेल्वीन. (संपादक) 20 व्या शेंकड्याच्यो कोंकणी कविता. मंगळूर : कर्नाटक कोंकणी साहित्य अकादेमी, 2007.
9. वजरीकार, प्रकाश. वज्राधात. वजरी सांखळी. प्राची प्रकाशन, 2010.
10. वेरेंकार, श्याम., सरदेसाय, माधवी., म्हाळशी, कमलाकर. (संपादक) कोंकणी भास, साहित्य आनी संस्कृताय. मडगांव गोंय : कोंकणी भाशा मंडळ, 2003.
11. सरदेसाय मनोहर. स्वतंत्र गोंयांतली कोंकणी कविता. कोंकणी भाशा मंडळ, 1977.
12. हळण्कार, तानाजी. (संपादक) कोंकणी विश्वकोश - खंड - 1, ताळगांव गोंय : गोंय विद्यापीठ, 1999.

13. Bradley, A. C. *Oxford Lectures on Poetry*. New Delhi: Atlantic Publishers & Distributors Pvt. Ltd., 2010.
14. Sardesai, Manoharrai. (Editor) *An Anthology of Modern Konkani Poems*. Priol Goa: Gomant Bharati Publications, 1964.

**S.Y.B.A. (Semester – III)**

**Elective Course**

**Course Title:** कोंकणी कथेचो खाशेलो अभ्यास

(Special Study of Konkani Short Story)

**Course Code:** KON-III.E-2

**Marks:** 100

**Credits:** 4

**Course Objectives:**

1. विद्यार्थ्यांक कथा ह्या साहित्य प्रकाराची वळख घडोवप.
2. कथा ह्या साहित्य प्रकाराची सिद्धांतीक स्वरूपाची वळख घडोवप.
3. कोंकणी कथेच्या इतिहासीक फांटभूयेची वळख घडोवन कोंकणी कथेचो विकास कसो जालो ताची म्हायती करून दिवप.
4. कोंकणी कथेच्या मळा वेळ्या वेंचीक कथांच्या आभ्यासांतल्यान कोंकणी साहित्यांत कथेचे मळ कशें विकसीत जालें ताचो अभ्यास करप.

**Learning Outcomes:**

1. विद्यार्थ्यांक कथा ह्या साहित्य प्रकाराची सिद्धांतीक वळख घडिल्यान तांकां कथा हो साहित्य प्रकार समजून घेवपाक आदार जातलो.
2. कोंकणी साहित्यांत कथा ह्या साहित्य प्रकाराचो विकास कसो जालो ताची वळख विद्यार्थ्यांक जातली.
3. विद्यार्थ्यांक कोंकणी कथेच्या मळार वावर करपी वेंचीक कथाकारांचे योगदान समजतलें.
4. कथा बरोवपाची आनी कथेचे आस्वादन करपाची विद्यार्थ्यांची तांक विकसीत जातली.

**No. of Hours:** 04 Hours per week

**अभ्यासक्रम**

1. कथा ह्या साहित्य प्रकाराची सिद्धांतीक म्हायती (10 तासिका)
2. कोंकणी कथेचो आरंभ आनी उदरगत (05 तासिका)
3. हिंदी आनी मराठी कथेची वळख (05 तासिका)

4. कॉंकणीतल्या कांय जेश्ट कथाकारांच्या कथांचो सिद्धांतीक पांवड्यार अभ्यास (20 तासिका)
- अ. चंद्रकांत केणी (व्हंकल पावणी)
  - आ. दामोदर मावजो (सपनमोगी)
  - इ. मीना काकोडकार (आमी)
  - ई. शीला कोळंबकार (गेर)
5. वेंचीक कॉंकणी नवकथाकारांच्या कथांचो सिद्धांतीक पांवड्यार अभ्यास (20 तासिका)
- अ. एडविन जे. एफ, डिसौझा (च्याँकलेटं)
  - आ. जयंती नायक (गर्जन)
  - आ. भालचंद्र गांवकार (दोंगराचे आंवडे)
  - इ. विन्सी क्वाद्रूस (कणसां)

**टीप :** वयल्या कथाझोल्यांतली दर सेमिस्टरा खातीर एक एक कथा वेंचची.

### संदर्भ ग्रंथ –

1. क्वाद्रूस, विन्सी. कणसां. आर्लेम राय, गोंय : स्नोज प्रकाशन, 2011.
2. काकोडकार, मीना. आमी. विद्यानगर, मडगांव गोंय : दुर्गा प्रकाशन, 2011.
3. केणी, चंद्रकांत. व्हंकल पावणी. मडगांव गोंय : कुळागर अक्षर मुद्रा, 2000.
4. कोळंबकार, शीला. गेर. वळवय, फोडे गोंय : अपुरबाय प्रकाशन, 2007.
5. केणी, चंद्रकांत. कॉंकणी कथा संग्रह. साहित्य अकादेमी, 1985.
6. गांवकार, भालचंद्र. दोंगराचे आवंडे, सौ. मनुजा भा. गांवकर, मित्र प्राकाशन, 2003.
7. जोशी, सुधा., कथा संल्पना आणि समिक्षा. मुंबई : मुंबई विद्यापीठ आणि मौज प्रकाशन गृह, 2000.
8. देसाई, सं. श., लेखन कला परिचय, परिमल प्रकाशन औरंगाबाद, 1998.
9. नायक, जयंती. गर्जन. राजाई प्रकाशन, 2008.
10. नायक, पुंडलीक. समकालीन कॉंकणी कथा. नॅशनल बुक ट्रस्ट, 1998.
11. बुडकुले, किरण. साहित्यनियाळ अंतरंग आनी कायरुपां काणकोण गोंय : ओम दत्त पद्मजा प्रकाशन, 1998.
12. मावजो, दामोदर. सपनमोगी. पाजीफोड मडगांव गोंय : जाग प्रकाशन, 2014.
13. वेरेकार, श्याम., सरदेसाय, माधवी., म्हाळशी, कमलाकर. (संपादक) कॉंकणी भास, साहित्य आनी संस्कृताय. मडगांव गोंय : कॉंकणी भाशा मंडळ, 2003.
14. सावंत, वसंत. निवलकाणयो. सावर्डे गोंय : वैशाखी वसंत, 2008.

15. सरदेसाय लक्ष्मीमणराव. कथा शिल्प. जाग प्रकाशन, 1977.
16. सरदेसाय, मनोहरराय. (संपादक) कॉंकणी विश्वकोश - खंड - 1, ताळगांव गोंय : गोंय विद्यापीठ, 1999.
17. हळण्कार, तानाजी. (संपादक) कॉंकणी विश्वकोश - खंड - 2, 3, 4 ताळगांव गोंय : गोंय विद्यापीठ, 2000 – 2002.

**S.Y.B.A. (Semester – III)**

**Elective Course**

**Course Title:** कोंकणी कादंबरेचो खाशेलो अभ्यास

(Special Study of Konkani Novel)

**Course Code:** KON-III.E-3

**Marks:** 100

**Credits:** 04

**Course Objectives:**

1. कादंबरी ह्या साहित्य प्रकाराचो सखोल अभ्यास करप.
2. कोंकणी कादंबरेचो आरंभ आनी उदरगत शिकप.
3. कोंकणी कादंबरेच्या साबार विशयांची वळख करप.
4. वेंचीक कोंकणी कादंबरेचो अभ्यास करप.

**Learning Outcomes:**

1. विद्यार्थ्यांक आर्विल्ले कोंकणी कादंबरेचो अभ्यास जातलो.
2. कोंकणी कादंबरेचो आरंभ आनी उदरगत कशी जाल्या तें विद्यार्थी शिकतले.
3. विद्यार्थ्यांक कोंकणी कादंबरेच्या प्रवाहांची वळख जातली.
4. विद्यार्थ्यांक वेंचीक कोंकणी कादंबरेचो खोलायेन अभ्यास करपाची संद मेळटली.

**No. of Hours:** 04 Hours per week

**अभ्यासक्रम :**

- 1. कादंबरी एक साहित्य प्रकार** (10 तासिका)
  - संकल्पना आनी व्याख्या
  - घटक आनी प्रकार
- 2. भारतीय आनी संवसारीक कादंबरी – एक सुपुल्लो नियाळ** (10 तासिका)
  - भारतीय कादंबरेचो सुपुल्लो नियाळ
  - संवसारीक कादंबरेचो सुपुल्लो नियाळ
- 3. आर्विल्ली कोंकणी कादंबरी – आरंभ आनी उदरगत** (10 तासिका)
  - आर्विल्ले कोंकणी कादंबरेचो आरंभ आनी उदरगत
  - आर्विल्ले कोंकणी कादंबरेतले मुखेल प्रवाह
- 4. वेंचीक कोंकणी कादंबरीकाराचो अभ्यास** (05 तासिका)
  - वेंचिल्ल्या लेखकाची साहित्यीक वळख

## 5. वैंचीक कोंकणी कादंबरेचो अभ्यास

(25 तासिका)

- 'काळी गंगा' / 'भोगदंड' / 'खांद' हातूतल्या खंयचेय एका वैंचीक कादंबरेचो सखोल

### अभ्यास

- कथानक
- निवेदन
- पात्रचित्रण
- संवाद
- संघर्ष
- भाशाशैली
- कादंबरेची समाजशास्त्रीय मोलावणी

### संदर्भ ग्रंथ :

1. गणोरकर, डहाके, दडकर, भटकळ, वरखेडे (संपादीत). वाडमयीन संज्ञा - संकल्पना कोश. ग. रा. भटकळ फाऊंडेशन, मुंबई, 2001.
2. चोपडेकार, हनुमंत. अस्तुरी प्रतिमा : मुक्ती उपरांतच्या कोंकणी कादंबरींतली. फोंडे गोंय : सारा क्रिएशन, 2010.
3. दादेगांवकार, उमा., तडकोडकार, प्रियदर्शिनी., भावे, भुषण. (संपादक) साहित्य नवनीत. ताळगांव गोंय : स्नेह प्रकाशन, 1997.
4. नागवैकार, हरिश्चंद्र. आस्वादन. प्रियोक्त गोंय : जाग प्रकाशन, 1992.
5. पंडित, टापरे. कादंबरी संवाद. पांडुरंग कॉलनी, एरंडवन, पुणे 411038 : पद्मगंधा प्रकाशन, 2005.
6. बुडकुले, किरण. अक्षर सरिता. आगशी गोंय : बिम्ब प्रकाशन, 2009.
7. वेरैकार, श्याम., सरदेसाय, माधवी., म्हाळशी, कमलाकर (संपादक) कोंकणी भास, साहित्य आनी संस्कृताय. मडगांव गोंय : कोंकणी भाशा मंडळ, 2003.
8. वजरीकार, प्रकाश. वज्रघात. वजरी सांखळी. प्राची प्रकाशन, 2010.
9. सरदेसाय, माधवी. जाग कादंबरी विशेषांक 2011. मडगांव गोंय : जाग प्रकाशन, 2011.
10. शेळके, भास्कर. मराठी प्रादेशीक कादंबरी : स्वरूप आणि विश्लेषण. सुमती लांडे, श्रीरामपूर 413709 : शब्दालय प्रकाशन, 2012.
11. हळण्कार, तानाजी. (संपादक) कोंकणी संस्कृती कोश- खंड – 1, 2 शक्ती नगर, मंगळूर. विश्व कोंकणी केंद्र, 2010.
12. Gupta, Monika. *Women Writers in the Twentieth Century Literature*. New Delhi: New Delhi: Atlantic Publishers & Distributors Pvt. Ltd., 2000.
13. Kidwai, A. R. *Stranger Than Fiction: Images of Islam And Muslims in English fiction*. Daryaganj, New Delhi: A. P. H. Publishing House Corporation, 2000.

**S.Y.B.A. (Semester – III)**

**Elective Course**

**Course Title:** कोंकणी साहित्याचे आस्वादन (भाग -1)

(कथा, कविता आणी काटंबरी)

(Appreciation of Selected Konkani Writings) (Part I)

**Course Code:** KON-III.E-4

**Marks:** 100

**Credits:** 04

**Course Objectives:**

1. वैचीक कोंकणी साहित्याचो अभ्यास करप.
2. कोंकणी साहित्यीक परंपरेचो चिकित्सक अभ्यास करप.
3. वैचीक साहित्यीक विशयाचेर आस्वादनात्मक स्वाध्याय बरोवप.
4. कोंकणी साहित्याचे आस्वादन करप.

**Learning Outcomes:**

1. कोंकणी साहित्याची स्थित्यांतरां विद्यार्थ्यांक कळटलीं.
2. आयच्या कोंकणी साहित्याचो पांवडो खंय आसा ताचो सोद लागतलो.
3. नव्या साहित्यीक विशयांचेर स्वाध्याय बरोवन जातले.
4. कोंकणी समिक्षेक उर्बा मेळटली.

**अभ्यासक्रम**

- |   |             |
|---|-------------|
| 1. आस्वादन प्रक्रियेची सिद्धांतीक म्हायती आणी अभ्यास      | (10 तासिका) |
| 2. शिक्षकाच्या मार्गदर्शना खाला वैचिल्ल्या विशयाचो अभ्यास | (10 तासिका) |
| 3. वाचपघरांतलो वावर                                       | (15 तासिका) |
| 4. प्रत्यक्ष साहित्यकृतीचेर वावर करून स्वाध्याय बरोवप     | (15 तासिका) |
| 5. सादरीकरण   | (10 तासिका) |

**देखी खातीर कांय विशय :**

**अ. कोंकणी कविता :**

1. बयाभाव हांची कोंकणी कविता : एक अभ्यास
2. बाकीबाब बोरकार हांच्या काव्यांतले गोंय
3. डॉ. मनोहरराय सरदेसाय हांच्या कवितेतले गोंयचो सैम
4. र. वि. पंडीत हांच्या काव्यांतलो गावडा समाज
5. चा. फ्रां. द कोश्त हांच्या कवितेतली मिश्कीलताय / विद्रोह
6. रमेश वेळुस्कार हांच्या कवितेतलो लोकवेद

7. माधव बोरकार हांचे कवितेचो आशय आनी विशय : एक अध्ययन
8. प्रकाश पाडगांवकार हांच्या काव्यांतली समाजीक जाणीव
9. नयना आडारकार आनी माया खरंगटे हांचे कवितेतली अस्तुरी
10. नुतन साखरदांडे आनी ग्वादालूप डायस हांच्या काव्याचो तुळात्मक अभ्यास

#### **आ. कोंकणी कथा :**

1. चंद्रकांत केणी हांच्या कथेतली स्त्री-प्रतिमा
2. लक्ष्मणराव सरदेसाय हांचे कथेतले गांवगिरे जिवीत
3. अच्युत तोटेकार हांचे कथेतलो ब्राह्मण समाज
4. दामोदर मावजो हांचे कथेतलो क्रिस्ती समाज
5. मीना काकोडकार हांच्या कथांचो चिकित्सक अभ्यास
6. शीला कोळबकार हांचे कथेतले शारी जिवीत
7. एन्. शिवदास हांचे कथेतलो गांवगिरो समाज
8. पुडलीक नायक हांचे कथेतलो स्त्रीपुरुश संबंद
9. शशांक सिताराम आनी विन्सी क्वाद्रूस हांच्या कथनात्मक साहित्याचो तुळात्मक अभ्यास
10. भालचंद्र गांवकार आनी अजय बुवा हांच्या कथेतली आधुनीक जिवनशैली

#### **इ. कोंकणी नवलिका आनी कादंबरी :**

1. कार्मलीन आनी अच्छेव : एक तुळात्मक विवेचन
2. महाबळेश्वर सैलाच्या कादंबरेतले ग्रामीण जिवीत
3. देविदास कदम हांच्या कादंबरेतलो तरनाटो आनी ताचें भावविश्व : एक विश्लेशण
4. न. ध. बोरकार हांच्या कादंबरेतल्यान व्यक्त जावपी भुरग्यांची मानसिकताय
5. वारै आनी वादळतशेंच क्रिस्तांव घराबोह्या कादंबन्यांचो चिकित्सक अभ्यास
6. हेमा नायक हांच्या कादंबरेतले स्त्री-जिवीत : एक अभ्यास
7. अशोक कामत हांच्या कादंबरेतले तुट्ट वचपी नातेसंबंद : एक समाजशास्त्रीय अध्ययन
8. वि. जे. पी. साल्दाना हांच्या देवाचे कृपेन आनी सायबा भोगोसह्या कादंबन्यांचो चिकित्सक अभ्यास
9. विली गोयश आनी बाँवेन्तूर द पियेत्र हांच्या कादंबरेतले आधुनीक जिवीत
10. ज्योती कुंकळकार, सुर्या अशोक आनी सुजाता सिंगबाळ हांचे कादंबरेत येवपी आधुनीक अस्तुरी

#### **संदर्भ ग्रंथ :**

1. गोमीश, ओलिविन्यु. कोंकणी सरस्पतीचो इतिहास. चांदोर गोंय : सरस्पत प्रकाशन, 1989.
2. जोशी, सुधा. कथा : संकल्पना आनी समीक्षा. खटाववाडी, गिरगांव मुंबई : मौज प्रकाशन, 2000.
3. पवार, राजय. कोंकणी कवितेचो इतिहास. बोरी फॉडे : सानिका प्रॉडक्शन, 2014.

4. पंडित, टापरे. कादंबरी संकाद. पांडुरंग कॉलनी, एरंडवन, पुणे 411038 : पद्मगंधा प्रकाशन, 2005.
5. बुडकुले, किरण. अक्षर सरिता. आगशी गोंय : बिम्ब प्रकाशन, 2009.
6. बुडकुले, किरण. साहित्यनियाळ अंतरंग आनी कायरुपां काणकोण गोंय : ओम दत्त पद्मजा प्रकाशन, 1998.
7. वजरीकार, प्रकाश. वज्रघात. वजरी, साखळी गोंय : प्राची प्रकाशन, 2010.
8. वेरेकार, श्याम., सरदेसाय, माधवी., म्हाळशी, कमलाकर. (संपादक) कोंकणी भास, साहित्य आनी संस्कृताय. मडगांव गोंय : कोंकणी भाशा मंडळ, 2003.
9. सरदेसाय, माधवी. मंथन. मडगांव गोंय : जाग प्रकाशन, 2012.
10. सैल, महाबळेश्वर. अरण्यकांड. पाजीफोड, मडगांव गोंय : जाग प्रकाशन, 2012 (दु. आ.)
11. शेळके, भास्कर. मराठी प्रादेशीक कादंबरी : स्वरूप आणि विश्लेषण. सुमती लांडे, श्रीरामपूर 413709 : शब्दालय प्रकाशन, 2012.

**टिप :** वयले विशय सुचयल्यात ते नमुन्या खातीर आसून विद्यार्थ्यांनी अशे तरेचे हेर विशय अळ्यासाक घेवं येतात.

**S.Y.B.A./S.Y.B.Sc. (Semester – III)**

**Skill Enhancement Course**

**Course Title:** कोंकणी पथनाट्याचो अभ्यास

(Study of Konkani Street Plays)

**Course Code:** KON-SEC-1

**Marks:** 100

**Credits:** 04

**Course Objectives:**

1. विद्यार्थ्यांक पथनाट्य ह्या साहित्य प्रकाराची वळख करून दिवप.
2. विद्यार्थ्यांमध्ये पथनाट्यांतली समाजीक जाणीव पावोवप.
3. विद्यार्थ्यांक कोंकणी पथनाट्य निर्मितींत वांटेकार करून घेवप.
4. विद्यार्थ्यांच्या सहकार्यान कोंकणी पथनाट्याचें सादरीकरण करप.

**Learning Outcomes:**

1. विद्यार्थी पथनाट्य ह्या साहित्य प्रकाराचें शास्त्रीय गिन्यान घेवंक शकतले.
2. विद्यार्थ्यांमध्ये पथनाट्यांतल्यान समाजीक जाणीव निर्माण जातली.
3. विद्यार्थ्यांच्या साबार कलागुणांक माची मेळटली.
4. नाट्य सादरीकारणांतल्यान विद्यार्थ्यांच्या व्यक्तिमत्वांत भर पडटली.

**No. of Hours:** 4 Hours per week

**अभ्यासक्रम :**

- 1. पथनाट्य - एक साहित्य प्रकार** (10 तासिका)
  - पथनाट्याची संकल्पना, व्याख्या आणी प्रकार
  - पथनाट्याचे घटक
    - संहितेचे नदरेन घटक : कथानक, संवाद, पात्रचित्रण, गीतरचना, संघर्ष, शेवट, आदी
    - प्रयोगाचे नदरेन घटक : दिग्दर्शन, अभिनय, नाच, संगीत, रंगवण, मुस्तायकी, आदी
- 2. पाथनाट्य – आरंभ आणी उदरगत** (15 तासिका)
  - संवारीक पावऱ्यार पथनाट्याचो आरंभ आणी उदरगत
  - पथनाट्याची भारतीय फाटभूय आणी मुखेल स्थित्यंतरां
  - पथनाट्यांतली समाजीक लागणूक

### 3. वेंचीक कोंकणी पथनाट्यांचो अभ्यास

(25 तासिका)

#### - वेंचीक पांच लेखकांच्या पथनाट्यांचो संहितेचे नदरेन अभ्यास

- अ. हनुमंत चोपडेकार
- आ. सत्यवान नायक
- इ. कवीन्द्र फळदेसाय
- ई. जयेश राऊत
- उ. मनोज कामत

### 4. वेंचीक कोंकणी पथनाट्याचें सादरीकरण

(10 तासिका)

#### - अभ्याशिल्ल्या एका पथनाट्याचो प्रयोगाचे नदरेन अभ्यास

- अ. अभ्याशिल्ल्या पथनाट्याची निवड आनी नाट्यवाचन
- आ. वेंचिल्ल्या प्रयोगक्षम पथनाट्याचो सराव आनी सादरीकरण

### संदर्भ ग्रंथ :

1. प्रभूदेसाय, संदेश. रस्तो नाट्य द फस्ट थियेटर. दत्तवाडी सांगे गोंय : संजना पब्लिकेशन्स, 2018.
2. नायक, पुंडलीक. (संपादक) आधुनीक कोंकणी एकांकी. नवी, दिल्ली : साहित्य अकादेमी, 2014.
3. नायक, पुंडलीक. रंगपाट. वळवय गोंय : अपुरबाय प्रकाशन, 1996.
4. नायक, सत्यवान. जनजाग. खोर्ली तिसवाडी : जैत प्रकाशन, 2014.
5. फळदेसाय, कविन्द्र. सर फुडॅ. दत्तवाडी, सांगे गोंय : संजना प्रकाशन, 2014.
6. वेरेंकार, श्याम., सरदेसाय, माधवी., कमलाकर, म्हाळशी. (संपादक) कोंकणी भास, साहित्य आनी संस्कृताय. मडगांव गोंय : कोंकणी भाशा मंडळ, 2003.
7. भगत, दत्ता. मराठी दलित एकांकी. नवी दिल्ली : साहित्य अकादेमी, 2012.

**S.Y.B.A. (Semester – IV)**

**Core Course**

**Course Title:** कॉंकणी लोकवेदाचो अभ्यास

(Study of Konkani Folklore)

**Course Code:** KON-IV.C-6

**Marks:** 100

**Credits:** 04

**Course Objectives:**

1. कॉंकणी लोकवेदाचो सखोल अभ्यास करप.
2. कॉंकणी लोकवेदाचे साबार घटक अभ्यासप.
3. कॉंकणी लोकवेदाच्या साबार प्रकारांची वळख घडोवप.
4. कॉंकणी लोकवेदाच्या वेंचीक प्रकारांची अभ्यासणी जावची म्हणून भौंवडी करप.

**Learning Outcomes:**

1. विद्यार्थी कॉंकणी लोकवेदाचो सखोल अभ्यास करतले.
2. कॉंकणी लोकवेदाचे साबार घटक विद्यार्थी अभ्यासतले.
3. विद्यार्थ्यांक कॉंकणी लोकवेदाच्या साबार प्रकारांची वळख जातली.
4. कॉंकणी लोकवेदाच्या वेंचीक प्रकारांची अभ्यासणी करपाक विद्यार्थी भौंवडी करतले.

**No. of Hours:** 4 Hours per week

**अभ्यासक्रम :**

- |  |                    |
|--|--------------------|
| <b>1. लोकवेद : संकल्पना आनी स्वरूप</b> | <b>(10 तासिका)</b> |
| - संकल्पना                             |                    |
| - स्वरूप                               |                    |
| <b>2. लोकवेद : व्याख्या आनी घटक</b>    | <b>(10 तासिका)</b> |
| - व्याख्या                             |                    |
| - घटक                                  |                    |
| <b>3. कॉंकणी लोकवेदाच्यो खाशेलतायो</b> | <b>(10 तासिका)</b> |
| - सांस्कृतीक खाशेलतायो                 |                    |
| - भाशीक खाशेलतायो                      |                    |

#### 4. लोकवेदाचे प्रकार

(30 तासिका)

##### पयलो वांटो (10 तासिका)

- लोकगीत : लग्न-गीत, हौंवयो, आल्लय, मांडो आनी दुल्पदां, सोकारत

##### दुसरो वांटो (10 तासिका)

- लोकनृत्य : धालो, फुगडी, मूसळ नाच, घोडेमोडणी, गोफ, तोणयांमेळ, तालगडी, कुणबी नाच, देखणी, चपय (धनगर नाच)

##### तिसरो वांटो (10 तासिका)

- लोककथा : मिथक, आख्यायिका, कल्पित काणी

- टीप – 1. गोंयांत वेगवेगळ्या वाठारांनी जावपी सण आनी लोकउत्सव अभ्यासपा खातीर विद्यार्थ्यांची अभ्यास भोंवडी आयोजीत करची.
2. लोकवेद प्रकारांतल्या कांय विशयांचेर विद्यार्थ्यांनी संकलन आनी सादरीकरण करचे (CA) खातीर.

##### संदर्भ ग्रंथ :

1. एल. सुनिताबाय. हिन्दी और कोंकणी लोकसाहित्य का तुलनात्मक अध्ययन. काक्कनाड कोच्ची, 2010.
2. केरकर, पौर्णीमा. गोव्यातील धालो उत्सवाचे स्वरूप . आल्त परवरी गोवा: गोमन्तक मराठी अकादमी, 2011.
3. खेडेकर, विनायक. गोमंतकीय लोकभाषा. पणजी गोवा: शारदीय वितरण.
4. खेडेकर, विनायक. लोकसरिता – गोमन्तकीय जन जीवनाचा समग्र अभ्यास. कला अकादमी गोवा, 1993.
5. पैगिणिकर अजित. काणकोणची लोककला एक दायज. सुखदा पैगिणिकर, 2001
6. फळदेसाय पांडुरंग. गोंय लोकवेदाचे सौंदर्यशास्त्र. सासाय प्रकाशन, 2017
7. फेर्नांडीस, जुवांव. गोंयचो आवाज. केपे, गोंय : जे. पी. एल. प्रकाशन, 2013.
8. नायक, जयंती. लोकमंथन. केपे गोंय : राजाई प्रकाशन, 2008
9. नायक, जयंती. आमोणेचीं धालो गीतां. पणजी गोंय : गोवा कोंकणी अकादेमी, 1992.
10. नायक, जयंती. गोंयची लोककला. केपे गोंय : राजाई प्रकाशन, 2004.
11. नायक, जयंती. लोकबींब. पणजी गोंय: गोवा कोंकणी अकोदमी, 1998.
12. नायक, जयंती. लोकरंग. आमोणे, केपे गोंय: राजाई प्रकाशन, 2008.
13. नायक, जयंती. लोकविमर्श. गोवा: गोवा कोंकणी आकादेमी, 2020.
14. नायक, जयंती. लोकबंद. गोवा: गोवा कोंकणी आकादेमी, 2020.
15. वेरेंकार, श्याम. गोंयच्या लोकवेदाचो रूपकार. पणजी गोंय : गोवा कोंकणी अकादेमी, 1991.
16. वेरेंकार, श्याम. धालो. बेती वेरें : कोंकण टायम्स प्रकाशन, 1984.
17. हळण्कार, तानाजी. (संपादक). कोंकणी विश्वकोश – खंड – I, ताळगांव गोंय : गोंय विद्यापीठ, 1999.

18. Khedekar, Vinayak. *Folk Dances of Goa*. Udaipur: West Zone Culture.
19. Pereira, Jose Micael Martins; Da Costa Antonio. *Song of Goa: Crown of Mandos*. Broadway Publishing House, 2010.

**S.Y.B.A. (Semester – IV)**

**Elective Course**

**Course Title:** कॉंकणी नाटक – एक खाशेलो अभ्यास

(Special Study of Konkani Drama)

**Course Code:** KON-IV.E-5

**Marks:** 100

**Credits:** 04

**Course Objectives:**

1. अविल्ल्या कॉंकणी नाटकाचो अभ्यास करप.
2. कॉंकणी नाटकांचो आरंभ आनी उदरगत तपासप.
3. कॉंकणी नाटकाच्या साबार प्रवाहांची समिक्षा करप.
4. वेंचीक कॉंकणी नाटकाचो अभ्यास करप.

**Learning Outcomes:**

1. विद्यार्थ्यांक अविल्ल्या कॉंकणी नाटकाची वळख जातली.
2. कॉंकणी नाटकाची इतिहासीक फाटभूय विद्यार्थ्यांक कळटली.
3. विद्यार्थी कॉंकणी नाटकाच्या साबार प्रवाहांचे आस्वादन करूक शकतले.
4. विद्यार्थी वेंचीक कॉंकणी नाटकाचो अभ्यास करतले.

**No. of Hours:** 4 Hours per week

**अभ्यासक्रम :**

**1. नाटक एक साहित्य प्रकार**

(10 तासिका)

- संकल्पना
- व्याख्या
- घटक
- प्रकार

**2. नाटकाची संवसारीक फाटभूयेची वळख**

(10 तासिका)

- संवसारीक नाट्य परंपरा
- भारतीय नाट्य परंपरा

- 3. कॉकणी नाटक – आरंभ आनी उदरगत** (10 तासिका)
- कॉकणी नाटकाचो आरंभ आनी उदरगत
  - कॉकणी नाटकांतले मुखेल प्रवाह
- 4. सकयल दिल्ल्या खंयच्याय एका वेंचीक कॉकणी नाटकाचो सखोल अळ्यास** (30 तासिका)
- अ. परिक्रमा- नायक पुंडलीक
  - आ. डॅडी - कामत बांबोळकार दत्ताराम
  - इ. बनवड - वजरीकार प्रकाश
  - ई. काळमाया- नायक जयंती
  - उ. आमचो हात जगन्नाथ - पवार राजय

टीप- नाटकाची सी. डी. दाखोवप, चर्चा करप

#### संदर्भ ग्रंथ :

1. गांवकार, भालचंद्र. साहित्य एक भासाभास. किटोले, बेतोडे : मित्र प्रकाशन, 1993.
2. नायक, पुंडलीक. रंगपाट. वळवय गोंय : अपुरबाय प्रकाशन, 1996.
3. नायक, पुंडलीक. समकालीन कॉकणी एकांकी-संपादक. साहित्य अकादमी, 2014.
4. बुडकुले, किरण. साहित्यनियाळ अंतरंग आनी कायरुपां काणकोण गोंय : ओम दत्त पद्मजा प्रकाशन, 1998.
5. वेरेकार, श्याम., सरदेसाय, माधवी., म्हाळशी, कमलाकर. (संपादक) कॉकणी भास, साहित्य आनी संस्कृताय. मडगांव गोंय : कॉकणी भाशा मंडळ, 2003.
6. सरदेसाय, मनोहरराय. (संपादक). कॉकणी विश्वकोश- खंड- 1. ताळगांव गोंय : गोंय विद्यापीठ, 1999.
7. Bisariya, Subhash. *William Shakespeare Anthony and Cleopatra*. Karol Bhag, New Delhi: Rama Brothers India Pvt. Ltd., 2007.

**S.Y.B.A. (Semester – IV)**

**Elective Course**

**Course Title:** कॉंकणी तियात्राचो अभ्यास

(Special Study of Konkani Tiatr)

**Course Code:** KON-IV.E-6

**Marks:** 100

**Credits:** 04

**Course Objectives:**

1. अर्विल्ल्या कॉंकणी तियात्राचो अभ्यास करप .
2. कॉंकणी तियात्रांचो आरंभ आनी उदरगत तपासप.
3. कॉंकणी तियात्राच्या साबार प्रवाहांची समिक्षा करप.
4. वेंचीक कॉंकणी तियात्राचो अभ्यास करप.

**Learning Outcomes:**

1. विद्यार्थ्यांक आर्विल्ल्या कॉंकणी तियात्राची वळख जातली .
2. कॉंकणी तियात्राची इतिहासीक फाटभूंय विद्यार्थ्यांक कळटली.
3. विद्यार्थी कॉंकणी तियात्राच्या साबार प्रवाहांचे आस्वादन करूक शकतले .
- 4.विद्यार्थी वेंचीक कॉंकणी तियात्राचो अभ्यास करतले.

**No. of Hours:** 4 Hours per week

**अभ्यासक्रम :**

- 1. तियात्र एक साहित्य प्रकार** (10 तासिका)
  - संकल्पना
  - व्याख्या
  - घटक
  - प्रकार
- 2. कॉंकणी तियात्र – आरंभ आनी उदरगत** (10 तासिका)
  - कॉंकणी तियात्राचो आरंभ आनी उदरगत.
  - कॉंकणी तियात्रांतले मुखेल प्रवाह.

3. वेंचीक तियात्रीस्ताचो खोलायेन अळ्यास (10 तासिका)
- अ. जुंआंव आगोस्तीन फेर्नांडीस
  - आ. लुकाङ्गीन रिबेरो
  - इ. एम्. बॉयर
  - ई. प्रिन्स जेकब
4. सकयल दिल्ल्या खंयच्याय एका वेंचीक कोंकणी तियात्राचो सखोल अळ्यास (30 तासिका)
- अ. म्होवाळ विख - कार्दोज ताँमाजीन
  - आ. सुकती भरती - माजरेलो विल्मीक्स
  - इ. भाड्याचो कुसवो - आरावजो मिनीन
  - ई. रोडो नाका - जँकोब प्रिन्स

**टीप- 1. विद्यार्थ्यांक कोंकणी तियात्रांचे प्रयोग पळोवपाक व्हरप. (सी. ए.)**  
**2. तियात्राची सी. डी. दाखोवप (चर्चा करप)**

#### संदर्भ ग्रंथ :

1. थळी, प्रकाश. *तियात्राचो इतिहास 1892 - 1992*. पणजी गोवा : गोवा कोंकणी अकादेमी, 1993.
2. नायक, पुंडलीक. *रंगपाट. वळवय गोंय* : अपुरबाय प्रकाशन, 1996.
3. माजारेलो विल्मीक्स. *सुकती भरती*. अपुरबाय प्रकाशन, 1993
4. वेरेंकार, श्याम., सरदेसाय, माधवी., कमलाकर, म्हाळशी. (संपादक) कोंकणी भास, साहित्य आनी संस्कृताय. मडगांव गोंय : कोंकणी भाशा मंडळ, 2003.
5. Cardozo, Felicio. (Editor) *Tiatrancho Jhelo – II*. Panaji Goa: Goa Konkani Academy, 1998.
6. Cardozo, Tomazinho. *Silver Jubilee of Konkani Tiatro*. Panaji Goa: Goa Kala Academy, 1990.
7. Fernandes, André Rafael. *When the Curtains Rise... Understanding Goa's vibrant Konkani theatre*. Panaji Goa: Tiatr Academy of Goa, 2010.
8. Mazarello, Wilmix Wilson. *100 years of Konkani Tiatro*. Panjim Goa: Directorate of Art & Culture, Government of Goa, 2000.

**S.Y.B.A. (Semester – IV)**

**Elective Course**

**Course Title:** कॉकणी निबंदाचो खाशेलो अभ्यास

(Study of Konkani Essays)

**Course Code:** KON-IV.E-7

**Marks:** 100

**Credits:** 4

**Course Objectives:**

1. कॉकणी विभागांत शिकपी विद्यार्थ्यांक निबंद हया साहित्य प्रकाराची वळख घडोवप.
2. निबंद साहित्य प्रकाराची सिधांतीक स्वरूपाची वळख घडोवप.
3. कॉकणी निबंदाच्या इतिहासीक फाटभूंयेची वळख घडोवन कॉकणी निबंदाचो विकास कसो जालो ताची म्हायती करून दिवप.
4. कॉकणी निबंद मळावेल्या वेंचीक निबंदांच्या अभ्यासांतल्यान कॉकणी साहित्यांत निबंदाचें मळ कशें विकसीत जालें ताचो अभ्यास करप.

**Learning Outcomes:**

1. कॉकणी विभागांत शिकपी विद्यार्थ्यांक निबंद साहित्य प्रकाराची सिधांतीक वळख घडिल्यान तांकां निबंद हो साहित्य प्रकार समजून घेवपाक आधार जातलो.
2. कॉकणी साहित्यांत निबंद साहित्य प्रकाराचो विकास कसो जालो ताची वळख विद्यार्थ्यांक जातली.
3. कॉकणी निबंदाच्या मळार वावर करपी वेंचीक निबंदकारांचे योगदान समजून घेवपाक विद्यार्थ्यांक आधार जातलो.
4. निबंद बरोवपाची आनी निबंदाचें आस्वादन करपाची विद्यार्थ्यांची तांक विकसीत जातली.

**No. of Hours:** 4 Hours per week

**अभ्यासक्रम**

1. निबंद साहित्य प्रकाराची सिद्धांतीक म्हायती (10 तासिका)
2. संवसारीक पांवड्यार निबंद लेखनाची वळख (05 तासिका)
3. कॉकणी निबंदाचो विकास (10 तासिका)

4. वेंचीक कोंकणी निबंदकारांच्या निबंदांचो अभ्यास

(35 तासिका)

1. केळेकार रवींद्र – सर्जकाची आंतरकथा (जाग प्रकाशन)
2. नायक दत्ता दामोदर – जाय काय जूय (लोकायत प्रकाशन)
3. पर्यंकार प्रकाश – दवरणे (भूमी प्रकाशन)
4. मुकेश थळी - हंसधवनी (आनंद प्रकाशन)
5. रोमियो आल्मेदा – आमोरी मुरपीकी (अपूरबाय प्रकाशन)
6. कृ. म. सुखटणकार - चिमटे धुमके (बिम्ब प्रकाशन)
7. नमन धावस्कार- मुक्त मन (अमन प्रकाशन)
8. पवार राजय - गिरमीट (सानिका प्रॉडक्शन)

टीप - वयर दिल्ल्या साहित्य कृतीतल्या वेंचीक 01 निबंदांचो अभ्यास करण

संदर्भ ग्रंथ –

1. देसाई, सं. श. लेखन कला परिचय, परिमल प्रकाशन औरंगाबाद, 1998.
2. पवार राजय. गिरमीट. सानिका प्रॉडक्शन, 2009.
3. भावे, भुषण. साहित्य विमर्श. पणजी गोंय : शाल्मिली प्रकाशन, 2016.
4. भांगी, पांडुरंग. साहित्य शिल्प, पणजी गोंय : गोवा कोंकणी अकादेमी, 1995.
5. वेरेंकार, श्याम., सरदेसाय, माधवी., कमलाकार, म्हाळशी. (संपादक) कोंकणी भास, साहित्य आनी संस्कृताय. मडगांव गोंय : कोंकणी भाशा मंडळ, 2003.
6. वेरेंकार, श्याम. (संपादक) कोंकणी ललित निबंद. नवी दिल्ली : साहित्य अकादेमी, 1997.
7. सरदेसाय, मनोहरराय. (संपादक). कोंकणी विश्वकोश – खंड – 1, ताळगांव गोंय: गोंय विद्यापीठ, 1999.
8. यादव, आनंद. ललित गद्याचे तात्वीक स्वरूप आणि मराठी लघुनिबंधाचा इतिहास. पुणे : सुनील अनील मेहता, 1995.

**S.Y.B.A. (Semester – IV)**

**Elective Course**

**Course Title:** कोंकणी साहित्याचे आस्वादन (भाग-2)

(निबंद, नाटक, तियात्र)

(Appreciation of Selected Konkani Writings) (Part -2)

**Course Code:** KON-IV.E-8

**Marks:** 100

**Credits:** 04

**Course Objectives:**

1. वैचीक कोंकणी साहित्याचो अभ्यास करप.
2. कोंकणी साहित्यीक परंपरेचो चिकित्सक अभ्यास करप.
3. वैचीक साहित्यीक विशयाचेर आस्वादनात्मक स्वाध्याय बरोवप.
4. कोंकणी साहित्याचे आस्वादन करप.

**Learning Outcomes:**

1. कोंकणी साहित्याची स्थित्यांतरां विद्यार्थ्यांक कळटलीं.
2. आयच्या कोंकणी साहित्याचो पांवडो खंय आसा ताचो सोद लागतलो.
3. नव्या साहित्यीक विशयांचेर स्वाध्याय बरोवन जातले.
4. कोंकणी समिक्षेक उर्बा मेळटली.

**अभ्यासक्रम**

- |   |             |
|---|-------------|
| 1. आस्वादन प्रक्रियेची सिद्धांतीक म्हायती आनी अभ्यास    | (10 तासिका) |
| 2. शिक्षकाच्या मार्गदर्शना खाला वैचिल्या विशयाचो अभ्यास | (10 तासिका) |
| 3. वाचपघरांतलो वावर                                     | (15 तासिका) |
| 4. प्रत्यक्ष साहित्यकृतीचेर वावर करून स्वाध्याय बरोवप   | (15 तासिका) |
| 5. सादरीकरण   | (10 तासिका) |

टीप – लेखक, अभ्यासक, वाचक तशेच हेर जाणकारांलागी भासाभास करून विद्यार्थ्यांनी स्वाध्याय तयार करचो. (CA) खातीर सक्यल दिल्ल्या विशयां भायर हेर विशयांचो आस्पाव करूं येता:

**1. कोंकणी निबंद -**

1. रवीन्द्र केळेकारांच्या वैचारीक निबंदांतली चिंतनशिलताय : एक अभ्यास
2. अ. ना. म्हांबरो हांच्या निबंदांतली मिश्कील नदर : एक सोद
3. प्रकाश थळी हांच्या निबंदांचो समाजीक अभ्यास

4. दत्ता दामोदर नायक हांच्या निबंद शैलींतली कलात्मक नदर : एक चिकित्सा
5. दिलीप बोरकार हांच्या निबंदांतलो विचार आनी विनोद : एक विवेचन
6. डॉ. तानाजी हळण्कार हांच्या निबंदांतलो समाजीक विचार : एक विवेचन
7. मुकेश थळी हांच्या निबंदांतले नवे विचारप्रवाह : एक संशोधन
8. सुमेधा कामत हांची निबंद संपदा : आस्वादन आनी विश्लेशण
9. प्रकाश पर्यंकार हांच्या निबंदांतली सैमीक आनी संस्कृतीक गिरेस्तकाय : एक सोद
10. दिनेश मणेरकार हांच्या निबंदांतली समाजीक जाणीव

## **2. कौंकणी नाटक आनी तियात्र -**

1. ताची करामत आनी निमित्ताक कारण ह्या नाटकांचो समाजीक अभ्यास
2. पुंडलीक नायक : कौंकणी भाशेंत बरोवपी भारतीय नाटककार
3. पुंडलीक नायकांच्या पुराय नाट्यसंपदेची चिकित्सक अभ्यासणी
4. डॉ. प्रकाश वजरीकार हांच्या नाटकांतली समाजीक जाणविकाय
5. डॉ. राजय पवार हांच्या नाटकांतलो गंभीर विनोद : एक अभ्यास
6. 21 व्या शेंकड्यांतल्या कौंकणी नाटकांतलें स्त्री-जिवन
7. जुआंव आगोस्तीन फेर्नांडीस हांचे तियात्र : एक रंगमंचीय नियाळ
8. तॉमाङ्गीन कार्दोज हांच्या तियात्रांतली समाजीकताय : एक अभ्यास
9. प्रिन्स जॅकॉब एक आधुनीक तियात्रिस्त : एक चिकित्सक अभ्यासणी
10. आग्नेल दे बोरी हांच्या तियात्रांचो अभ्यास
11. 21 व्या शेंकड्यांतल्या कौंकणी तियात्रांतली अस्तुरी प्रतिमा : चर्चा आनी चिकित्सा
12. 21 व्या शेंकड्यांतल्या कौंकणी तियात्रांतलो विनोद : एक अध्ययन

## **संदर्भ ग्रंथ :**

1. नायक, पुंडलीक. रंगपाट. वळवय गोंय : अपुरबाय प्रकाशन, 1992.
2. वेरेंकार, १याम., सरदेसाय, माधवी., म्हाळशी कमलाकार. (संपादक) कौंकणी भास, साहित्य आनी संस्कृताय. मडगांव गोंय : कौंकणी भाशा मंडळ, 2003.
3. हळण्कार, तानाजी. (संपादक) कौंकणी विश्वकोश- खंड- 2, 3, 4. ताळगांव गोंय : गोंय विद्यापीठ, 1997, 1999, 2000.
4. Gomes, Olivinho J.F. *Old Konkani Language and Literature – A Portuguese Role*. Chandor Goa: Konkani Sorospat Publication, 1999.
5. Mazarello, Wilmix Wilson. *100 years of Konkani Tiatro*. Panjim Goa: Directorate of Art & Culture Govt. of Goa, 2000.

**S.Y.B.A./S.Y.B.Sc. (Semester – IV)**

**Skill Enhancement Course**

**Course Title:** कोंकणी एकांकीचो अळ्यास

(Study of Konkani One Act Plays)

**Course Code:** KON-SEC-2

**Marks:** 100

**Credits:** 04

**Course Objectives:**

- विद्यार्थ्यांक एकांकी ह्या साहित्य प्रकाराची वळख करप.
- विद्यार्थ्यांक कोंकणी एकांकीच्या सादरीकरणाचें तंत्र शिकोवप.
- विद्यार्थ्यांक कोंकणी एकांकीच्या सादरीकरणांत वांटेकार करून घेवप.
- विद्यार्थ्यांच्या सहकार्यान कोंकणी एकांकीचें सादरीकरण करप.

**Learning Outcomes:**

- विशय घेतिल्ले विद्यार्थी एकांकी ह्या साहित्य प्रकाराचें शास्त्रीय गिन्यान घेवंक शक्तले.
- संबंदीत विशय घेतिल्ले विद्यार्थी एकांकीच्या सादरीकरणाचें तंत्र शिकतले.
- विद्यार्थ्यांच्या कलागुणांक माची मेळटली.
- नाट्य सादरीकरणांतल्यान विद्यार्थ्यांच्या व्यक्तिमत्वांत भर पडटली.

**No. of Hours:** 04 Hours per week

**अळ्यासक्रम:**

- 1. एकांकी - एक साहित्य प्रकार** (10 तासिका)
  - एकांकीची संकल्पना, व्याख्या आनी प्रकार
  - एकांकीचे घटक
  - संहितेचे नदरेन घटक : कथानक, संवाद, पात्रचित्रण, संघर्ष, शेवट, आदी
  - प्रयोगाचे नदरेन घटक : दिग्दर्शन, अभिनय, नेपथ्य, उजवाडा येवजण, आवजा येवजण, रंगवण, मुस्तायकी आदी
- 2. एकांकी – नाट्यकलेचें एक मुखेल साधन** (15 तासिका)
  - एकांकीचो आरंभ आनी उदरगत
  - एकांकीची भारतीय फाटभूंय
  - कोंकणी एकांकीचीं मुखेल स्थित्यंतरा
  - एकांकींतली समाजीक लागणूक

**3. वेंचीक कोंकणी एकांकींचो अभ्यास** (25 तासिका)

- वेंचीक पांच एकांकींचो संहितेचे नदरेन अभ्यास

1. सरफरोशी की तमन्ना – हनुमंत चोपडेकार
2. भूयगर्भ – शाबा कुडतडकार
3. उपरे – प्रशांती तळपणकार
4. किळांच – मार्कूस गोन्साल्वीस
5. वळख – कवीन्द्र फळदेसाय

(21 व्या शेंकड्यांतली कोंकणी एकांकी - संपादक – हनुमंत चोपडेकार)

**4. वेंचीक कोंकणी एकांकींचे वाचन** (10 तासिका)

1. अभ्याशिल्प्या एका एकांकीचो वाचीक अभिनयाचे नदरेन अभ्यास आनी सराव
2. सादरीकरण (नाट्य वाचन)

**संदर्भ गंथ :**

1. चोपडेकार, हनुमंत. (संपादक) 21 व्या शेंकड्यांतली कोंकणी एकांकी. फॉडे गोंय : पियूश प्र., 2012.
2. गांवकार, भालचंद्र. भासाभास. फॉडे गोंय : मित्र प्रकाशन, 1998.
3. दीक्षित, सुर्यप्रकाश. भाषा प्रद्योगिकी एवं भाषा प्रबंधन. अंसारी रोड, दरयागंज, नई दिल्ली : किताबघर प्रकाशन, 2005.
4. नायक, पुंडलीक. कोंकणी नाट्य स्पर्धेची 25 वर्सा. पणजी गोंय : गोवा कला अकादमी, 2000.
5. नायक, पुंडलीक. रंगपाट. वळवय फॉडे गोंय : अपुरबाय प्रकाशन, 1992.
6. नायक, पुंडलीक. (संपादक) आधुनीक कोंकणी एकांकी. नवी दिल्ली : साहित्य अकादेमी, 2014.
7. नायक, सत्यावन. जनजाग. खोर्ली तिसवाडी : जैत प्रकाशन, 2014.
8. फळदेसाय, कविन्द्र. सर फळे. दत्तवाडी, सांगे गोंय : संजना प्रकाशन, 2014.
9. भगत, दत्ता. मराठी दलित एकांकी. नवी दिल्ली : साहित्य अकादेमी, 2012. (प्रस्तावना)
10. वेरेंकार, श्याम., सरदेसाय, माधवी., म्हाळशी, कमलाकर. (संपादक) कोंकणी भास, साहित्य आनी संस्कृताय. मडगांव गोंय : कोंकणी भाशा मंडळ, 2003.
11. हळण्कार, तानाजी. (संपादक) कोंकणी विश्वकोश – खंड – I, ताळगांव गोंय: गोंय विद्यापीठ, 1999.
12. Carloni, J. C., Filloux, Jean C. (Editor) *Literary Criticism*. Daryaganj, New Delhi: National Publication, 1990.
13. Cardozo, Tomazinho., Clara, Jhon. *Silver Jubilee of Tiatro Competition*. Panjim Goa: Goa Kala Academy, 2000.

**T.Y.B.A. (Semester – V)**  
**Core Course**

**Course Title:** गोंय मुक्ती उपरांतची कोंकणी साहित्यांतलीं स्थित्यंतरां  
(कोंकणी कविता, कथा आनी नाटकाचीं स्थित्यंतरां)  
(Important Trends in Post Liberation Konkani Literature)

**Course Code:** KON-V.C-7

**Marks:** 100

**Credits:** 04

**Course Objectives:**

1. कोंकणी साहित्यांतलीं मुखेल स्थित्यंतरां सोदप.
2. मुखेल साहित्य प्रवाहांचो वेध घेवप.
3. वैंचीक साहित्य प्रवाहांचे संकलन करप.
4. मुखेल प्रवाहांची मोलावणी करप.

**Learning Outcomes:**

1. कोंकणी साहित्याचीं मुखेल स्थित्यंतरां विद्यार्थ्यांक कळटलीं.
2. कोंकणी साहित्य प्रवाहांचो अभ्यास जातलो.
3. वैंचीक कोंकणी साहित्य प्रवाहांचे संकलन जातले.
4. मुखेल प्रवाहांची मोलावणी जातली.

**No. of Hours:** 4 Hours per week

**अभ्यासक्रम :**

- |  |                    |
|--|--------------------|
| <b>1. कोंकणी काव्याचीं कांय स्थित्यंतरां</b> | <b>(20 तासिका)</b> |
| अ. र. वि. पंडीत                              |                    |
| आ. डॉ. मनोहरराय सरदेसाय                      |                    |
| इ. चा. फ्रा. द. कॉश्ता                       |                    |
| ई. रमेश वेळुस्कार                            |                    |
| <b>2. कोंकणी कथेचीं स्थित्यंतरां</b>         | <b>(20 तासिका)</b> |
| अ. चंद्रकांत केणी                            |                    |
| आ. गजानन जोग                                 |                    |
| इ. दामोदर मावजो                              |                    |
| ई. एन. शिवदास                                |                    |

### 3. कोंकणी नाटकार्ची स्थित्यंतरां

(20 तासिका)

- अ. पुंडलीक नायक
- आ. दत्ताराम कामत बांबोळकार
- इ. डॉ. प्रकाश वजरीकार
- ई. डॉ. राजय पवार

#### संदर्भ ग्रंथ :

1. गोमीश, ओलिविन्यु. कोंकणी सरस्पतीचो इतिहास. चांदोर गोंय: सरस्पत प्रकाशन, 1989.
2. नायक, पुंडलीक. कोंकणी नाट्य स्पर्धेची 25 वर्षां. पणजी गोंय: गोवा कला अकादमी, 2005.
3. पवार, राजय. कोंकणी कवितेचो इतिहास (1960 ते 1990 मेरेनची कोंकणी कविता). बोरी फॉडें: सानिका प्रॉडक्शन, 2014.
4. बोरकार, माधव. (संपादक) पांच दशकां कोंकणी कवितेचीं. कोंकणी भाशा मंडळ, 2010.
5. मोरास, पाव्लु. कोंकणी चळवळ. मंगळूर: कोंकणी इन्स्टिट्यूट, सां. लुविस कॉलेज, 2003.
6. वजरीकार, प्रकाश. वज्रधात. वजरी, साखळी गोंय: प्राची प्रकाशन, 2010.
7. वेरेंकार, श्याम; सरदेसाय, माधवी; कमलाकार, म्हाळशी. (संपादक) कोंकणी भास, साहित्य आनी संस्कृताय. मडगांव गोंय: कोंकणी भाशा मंडळ, 2003.
8. सरदेसाय, मनोहरराय. (संपादक) कोंकणी विश्वकोश खंड- 1, 2, 3, 4. ताळगांव गोंय: गोंय विद्यापीठ, 1999.
9. Cardozo, Felicio. *Tiatracho Jhelo II*. Panjim Goa: Goa Konkani Academi, 1998.

**T.Y.B.A. (Semester – V)**

**Elective Course**

**Course Title:** चित्रपट आणी नाटक आस्वादन

(Film and Drama Appreciation)

**Course Code:** KON-V.E-9

**Marks:** 100

**Credits:** 04

**Course Objectives:**

1. विद्यार्थ्यांक चित्रपट आणी नाटकाच्या आस्वादनाचे महत्व समजावन सांगप.
2. चित्रपट आणी नाटक हांचो संबंद शिकपाक मदत करप.
3. चित्रपट आणी नाटकाच्या वेगळ्या वेगळ्या आंगांची वळख घडोवप.
4. चित्रपट आणी नाटकाच्या आस्वादनाची वळख घडोवप.
5. चित्रपट आणी नाटकाच्या वेगळ्या वेगळ्या प्रकारांची वळख घडोवप.

**Learning Outcomes:**

1. विद्यार्थ्यांक चित्रपट आणी नाटकाच्या आस्वादनाचे महत्व समजतले.
2. चित्रपट आणी नाटक हांचो संबंद समजतलो.
3. चित्रपट आणी नाटकाच्या वेगळ्या वेगळ्या आंगांची वळख जातली.
4. चित्रपट आणी नाटकाच्या आस्वादनाची वळख जातली.
5. चित्रपट आणी नाटकाच्या वेगळ्या वेगळ्या प्रकारांची वळख जातली.

**No. of Hours:** 4 Hours per week

**अभ्यासक्रम:**

**चित्रपट**

1. चित्रपट, संकल्पना, गरज (05 तासिका)
2. भारतीय चित्रपटाची वळख (05 तासिका)
3. चित्रपटाच्या प्रकारांचो अभ्यास (05 तासिका)
4. चित्रपटाचे आस्वादन (कथा, पटकथा, संकलन, गीत रचना) (05 तासिका)
5. वर्गात ल्हान फिल्म तयार करप (05 तासिका)
6. माध्यम प्रकारांतरण (05 तासिका)

### **सुचोवणी-**

1. चित्रपटाचे वेगळे वेगळे प्रकार दाखोवन ताचेर उक्ती भासाभास करची.
2. चित्रपटाच्या मळाचेर वावुरपी अभ्यासकांक / तंत्रज्ञ आमंत्रीत करून चर्चा करची.
3. संबंधित विशयांचेर कार्याशाळा घडोवन हाडची.

### **नाटक**

1. नाटक, संकल्पना, गरज (05 तासिका)
2. भारतीय नाटकाची वळख (05 तासिका)
3. नाटकाच्या प्रकारांचो अभ्यास (05 तासिका)
4. नाटकाचे आस्वादन (लेखनाचे आनी सादरीकरणाचे) (10 तासिका)
5. वर्गात नाटक लेखन करप (05 तासिका)

### **सुचोवणी-**

1. विद्यार्थ्यांक वैचीक नाटकां दाखोवन ताचेर उक्ती भासाभास करची.
2. नाटकाच्या मळाचेर वावुरपी अभ्यासक / तंत्रज्ञ आमंत्रीत करून चर्चा करची.
3. संबंधित विशयांचेर कार्याशाळा घडोवन हाडची.
4. महाविद्यालयाच्या नेमा प्रमाण आमंत्रीत तज्ज्ञाक मानदंन दिवपाची व्यवस्था करची.
5. गोवा कौंकणी अकादेमी वा भाशा संचालनालयाच्या आदारान कार्यावळ करची.

### **संदर्भ ग्रंथ :**

1. नायक, पुंडलीक. रंगपाट. वळवय गोंय: अपुरबाय प्रकाशन, 1996.
2. नायक युगांक. वैचीक अंतराष्ट्रीय चलचित्रां. राजभाशा संचालनालय, 2013.
3. बोरकार, दिलीप. “कौंकणी नाट्य स्पर्धेक चार दसकां जालीं तरी अशी कशी काय गोठेली”. जाग : एप्रिल, 2016.
4. फळदेसाय, पांडुरंग. कौंकणी लोकवेदाचे सांदर्भशास्त्र. पर्वरी गोंय : सासाय प्रकाशन, 2017.
5. सरदेसाय, मनोहरराय (संपादक). कौंकणी विश्वकोश – खंड – I . ताळगांव गोंय: गोंय विद्यापीठ, 1999.

6. हळण्कार, तानाजी. (संपादक). कॉंकणी विश्वकोश— खंड- 2.3.4 ताळगांव गोंय: गोंय विद्यापीठ, 1999.
7. Balwant, Gargi. *Theatre in India*. Theatre Arts Books, 1962.
8. Dantas, Isidore. *Konkani Cholchitram*. Uzvaddavpi : Dantas Publication, 2010.
9. Dix, Andrew. *Beginning Film Studies*. Manchester University Press, 2015.
10. Ghosh, Arjun. *A History of the Jana Natya Manch: Plays for the People*. New Delhi: SAGE Publications India, 2012.
11. Rachel, Dwyer and Jerry, Pinto. *Beyond the boundaries of Bollywood: The moving forms of Hindi Cinema*. New Delhi: Oxford, 2011.
12. Viegas, Felinsha. *50 years of Konkani Cinema 1950- 2000*. Konkani Entertainment Vol 1, 2003.
13. D'sa, Mario Cabral, Location Goa. Dept. of Information and Technology, 2006.
14. [www.indiandrama.com'](http://www.indiandrama.com)

**T.Y.B.A. (Semester – V)**

**Elective Course**

**Course Title:** वैचीक काढंबरेचो समाजीक अभ्यास

(Social Study of Selected Novel)

**Course Code:** KON-V.E-10

**Marks:** 100

**Credits:** 04

**Course Objectives:**

- विद्यार्थ्यांक साहित्याच्या माध्यमांतल्यान समाजीक विशयांचे महत्व समजावन सांगप.
- साहित्य, भास आणी समाज हांचो संबंध शिकपाक मदत करप.
- साहित्य आणी समाजाच्या वेगळ्या वेगळ्या घटकांची वळख घडोवप.
- साहित्य कृतींतल्यान संस्कृतायेच्या वेगळ्या वेगळ्या वेगळ्या आंगांची वळख घडोवप.

**Learning Outcomes:**

- विद्यार्थ्यांक साहित्याच्या माध्यमांतल्यान समाजीक विशयांचे महत्व समजतले.
- साहित्य, भास आणी समाज हांचो संबंद समजतलो.
- साहित्य आणी समाजाच्या वेगळ्या वेगळ्या घटकांची वळख जातली.
- साहित्य कृतींतल्यान संस्कृतायेच्या वेगळ्या वेगळ्या वेगळ्या आंगांची वळख जातली.

**No. of Hours:** 4 Hours per week

**अभ्यासक्रम:**

अ. समाज आणी समाजवेवस्था	(10 तासिका)
आ. लोकजीवन आणी लोकसंस्कृताय	(10 तासिका)
इ. सैम आणी पर्यावरण	(10 तासिका)
ई. मानवीय संवेदना आणी संघर्ष	(10 तासिका)
उ. स्त्री-पुरुष संबंध	(5 तासिका)
ऋ. लेखकाची समाजीक जाणविकाय	(5 तासिका)
ऋू. काढंबरेविशीं विद्यार्थ्यांचे सादरीकरण	(10 तासिका)

### **सुचोवण्यो:**

1. विभागान वेंचून काडिल्ल्या मौलीक आनी कोंकणीत अणकारीत जाल्ल्या काढंबरेचो अभ्यास करचो.
2. काढंबरी लेखकाक / अभ्यासकाक आमंत्रीत करून विद्यार्थ्यां कडेन चर्चा घडोवन हाडची.
3. महाविद्यालयाच्या नेमा प्रमाण आमंत्रीत तजाक मानधन दिवपाची व्यवस्था करची.
4. गोवा कोंकणी अकादेमी वा भाशा संचालनालयाच्या आदारान कार्यावळ करची.

### **संदर्भ ग्रंथ :**

1. गोमीश, ओलिविन्यु. कोंकणी सरस्पतीचो इतिहास. चांदोर गोंय: सरस्पत प्रकाशन, 1989.
2. नागवेंकार, हरिशंद्र. आस्वादन. प्रियोळ गोंय: जाग प्रकाशन, 1991.
3. बुडकुले, किरण. साहित्य नियाळ अंतरंग आनी कायरुपां. काणकोण गोंय : ओम दत्त पद्मजा प्रकाशन, 1998.
4. बुडकुले, किरण. अक्षर सरिता. आगशी गोंय : बिम्ब प्रकाशन, 2009.
5. भांगी, पांडूरंग. साहित्य शिल्प. पणजी गोंय : गोवा कोंकणी अकादेमी, 1995.
6. वजरीकार, प्रकाश. वज्राधात. वजरी सांखळी: प्राची प्रकाशन, 2010.
7. सरदेसाय, माधवी. जाग काढंबरी विशेशांक 2011. मडगांव गोंय : जाग प्रकाशन, 2011.
8. शेळके, भास्कर. मराठी प्रादेशीक काढंबरी : स्वरूप आणि विश्लेषण. सुमती लांडे, श्रीरामपूर: शब्दालय प्रकाशन, 2012.
9. सरदेसाय, माधवी. मंथन. मडगांव गोंय : जाग प्रकाशन, 2012.
10. भावे, भुषण. साहित्य विमर्श. पणजी गोंय : शालमली प्रकाशन, 2016.
11. Gupta, Monika. *Women Writers in the Twentieth Century Literature*. New Delhi: Atlantic Publishers & Distributors Pvt. Ltd., 2000.
12. Kdwai A. R. *Stranger than Fiction: Images of Islam and Muslims in English Fiction*. Daryaganj, New Delhi: A. P. H. Publishing House Corporation, 2000.

**T.Y.B.A. (Semester – V)**  
**Elective Course**

**Course Title:** कर्नाटक आनी केरळ राज्यांतल्या कॉकणी साहित्याची वळख

(Introduction of Konkani Literature from Karnataka and Kerala)

**Course Code:** KON-V.E-11

**Marks:** 100

**Credits:** 04

**Course Objectives:**

1. विद्यार्थ्यांक कर्नाटक आनी केरळ राज्यांतल्या कॉकणी साहित्याचे महत्व समजावन सांगप.
2. कर्नाटक आनी केरळ कॉकणी साहित्य समजून घेवप.
3. कर्नाटक आनी केरळ कॉकणी साहित्याची वळख घडोवप.

**Learning Outcomes:**

1. विद्यार्थ्यांक कर्नाटक आनी केरळ राज्यांतल्या कॉकणी साहित्याचे महत्व समजतले.
2. कर्नाटक आनी केरळ कॉकणी साहित्याविशीं म्हायती समजतली.
3. कर्नाटक आनी केरळ साहित्याची वळख जातली.

**No. of Hours:** 4 Hours per week

**अभ्यासक्रम:**

1. कर्नाटकांतल्या कॉकणी साहित्याची वळख (20 तासिका)  
अ. कविता  
आ. कथा  
इ. कादंबरी  
ई. नाटक
2. कर्नाटकांतल्या मुखेल पांच कॉकणी लेखकांची साहित्यीक वळख (10 तासिका)
3. केरळांतल्या कॉकणी साहित्याची वळख (20 तासिका)  
अ. कविता  
आ. कथा  
इ. कादंबरी  
ई. नाटक
4. केरळांतल्या मुखेल पांच कॉकणी लेखकांची साहित्यीक वळख (10 तासिका)

## **सुचोवण्यो –**

1. केरळ आनी कर्नाटक वाठारांतल्या कॉंकणी लेखकांक आमंत्रीत करून विद्यार्थ्यांकडेन चर्चा घडोवन हाडची.
2. केरळ आनी कर्नाटक राज्यांत विद्यार्थ्यांची अभ्यास भौंवडी घडोवन हाडची.

## **संदर्भ ग्रंथ :**

1. गोमीश, ओतिविन्यु. कॉंकणी सरस्पतीचो इतिहास. चांदोर गोंय : सरस्पत प्रकाशन , 1989.
2. पवार, राजय. कॉंकणी कवितेचो इतिहास (1960 ते 1990 मेरेनची कॉंकणी कविता). बोरी, फोडे : सानिका प्रॉडक्शन, 2014.
3. नायक, जयंती. अखील भारतीय कॉंकणी साहित्य संमेलनाचीं अद्यक्षीय भाशणां. पणजी गोंय: अखील भारतीय कॉंकणी परिशद, 2016.
4. मोरास, पाव्ल. जागरण. मंगळूर: कॉंकणी संस्थ्यो, सां लुवीस कॉलेज , 2007.
5. रोड्रीगस, मेल्वीन. ( संपादक) 20 व्या शेंकड्याच्यो कॉंकणी कविता. मंगळूर: कर्नाटक कॉंकणी साहित्य अकादमी, 2007.
6. वेरेकार, श्याम; सरदेसाय, माधवी; म्हाळशी, कमलाकार. (संपादक) कॉंकणी भास, साहित्य आनी संस्कृताय. मडगांव गोंय : कॉंकणी भाशा मंडळ, 2003.
7. सरदेसाय, माधवी. मंथन. मडगांव गोंय : जाग प्रकाशन, 2012.
8. हळण्कार, तानाजी (संपादक). कॉंकणी विश्वकोश : खंड – I. ताळगांव गोंय: गोंय विद्यापीठ, 1999.
9. Sardesai, Manohar Rai. (Editor) *An Anthology of Modern Konkani Poems*. Priol Goa: Gomant Bharati Publications, 1964.

**T.Y.B.A. – (Semester – V)**

**Elective Course**

**Course Title:** कॉंकणीच्या भोवआयामी वावरांत वैचीक व्यक्तीमत्वांचो अभ्यास

(Special Study of Multifacet Konkani Personalities)

**Course Code:** KON-V.E-12

**Marks:** 100

**Credits:** 04

**Course Objectives:**

1. विद्यार्थ्यांक लेखकाच्या माध्यमांतल्यान समाजीक विशयांचे महत्व समजावन सांगप.
2. लेखकांचे साहित्य, भास आनी समाज हांचो संबंध शिकपाक मदत करप.
3. लेखकांचे साहित्य आनी समाजाच्या वेगवेगळ्या घटकांची वळख घडोवप.
4. लेखकाच्या साहित्य कृतींतल्यान वेगवेगळ्या आंगांची वळख घडोवप.

**Learning Outcomes:**

1. विद्यार्थ्यांक लेखकाच्या साहित्याच्या माध्यमांतल्यान समाजीक विशयांचे महत्व समजतले.
2. लेखकांचे साहित्य, भास आनी समाज हांचो संबंद समजतले.
3. लेखकांचे साहित्य आनी समाजाच्या वेगवेगळ्या घटकांची वळख जातली.
4. लेखकाच्या साहित्य कृतींतल्यान वेगवेगळ्या आंगांची वळख जातली.

**No. of Hours:** 4 Hours per week

**अभ्यासक्रम:**

- अ. लेखकांचे जीवन आनी ताच्या साहित्यिक वावराचो समग्र अभ्यास जावचो.  
आ. परिक्षक मंडळा मुखार पन्नास गुणां खातीर वावराचे सादरीकरण जातले.  
इ. पन्नास गुणां खातीर विद्यार्थ्यान सादर केल्ल्या लिखीत प्रकल्पांचे मुल्यमापन मार्गदर्शक करतलो.  
ई. फॉट सायज - 12, मंगल फॉट, ए-4 सायज, 1.5 स्पेस, नॉर्मल मार्जीन सॅटींग.  
उ. पाना- 25 – 30 आदारावळ आनी परिशिष्ट सोडून.

**सुचोवण्यो**

1. विभागान दर एका वर्षा वैचून काडिल्ल्या लेखकांतल्या खंयच्याय एका लेखकाचो अभ्यास करचो पडटलो.
2. विद्यार्थ्यांक आपल्या आवडीचो कॉंकणी लेखक वैचपाची मेकळीक आसतली.

### **संदर्भ ग्रंथ :**

1. नागवेंकार, हरिश्चंद्र. आस्वादन. प्रियोळ, फॉडे : जाग प्रकाशन, 1991.
2. नायक, भिकू. बोमी. (सं.) युगपुरुश शणै गोंयबाब : एक परिचर्चा. खोली गोंय : जैत प्रकाशन, 2005.
3. पवार, राजय. कौंकणी कवितेचो इतिहास(1960 ते 1990 मरेनची कौंकणी कविता). बोरी फॉडे: सानिका प्रॉडक्शन, 2014.
4. बुडकुले, किरण. अक्षर सरिता. आगशी गोंय: बिम्ब प्रकाशन, 2009.
5. भांगी, पांडूरंग. साहित्य शिल्प. पणजी गोंय: गोवा कौंकणी अकादेमी, 1995
6. वजरीकार, प्रकाश. वज्रघात. वजरी साखळी गोंय: प्राची प्रकाशन, 2010.
7. सिरसमकर, मीरा. नोबेल ललना. (भाग – 02). सदाशिव पेठ, पुणे: मेहता पब्लिशिंग हाऊस, 2001.
8. Bradley, A. C. *Oxford Lectures on Poetry*. New Delhi: Atlantic Publishers & Distributors Pvt. Ltd., 2010.
9. Gupta, Monika. *Women Writers in the Twentieth Century Literature*. New Delhi: Atlantic Publishers & Distributors Pvt. Ltd., 2000.
10. Sardesai, Manoharrai. (Editor) *An Anthology of Modern Konkani Poems*. Priol Goa: Gomant Bharati Publications, 1964.

**T.Y.B.A. (Semester – VI)**

**Core Course**

**Course Title:** भारतीय आनी पाश्चात्य काव्यशास्त्राची वळख

(Introduction to the Study of Indian and Western Poetics)

**Course Code:** KON-VI.C-8

**Marks:** 100

**Credits:** 04

**Course Objectives:**

1. भारतीय आनी पाश्चात्य काव्यशास्त्राची फाटभूंय समजून घेवप.
2. भारतीय आनी पाश्चात्य काव्यशास्त्राचो पुराय अभ्यास करप.
3. भारतीय काव्यशास्त्राची वळख घडोवप.
4. पाश्चात्य काव्यशास्त्राची वळख घडोवप.

**Learning Outcomes:**

1. विद्यार्थी भारतीय आनी पाश्चात्य काव्यशास्त्राची फाटभूंय समजून घेतले.
2. विद्यार्थी भारतीय आनी पाश्चात्य काव्यशास्त्राचो पुराय अभ्यास करतले.
3. भारतीय काव्यशास्त्राची वळख विद्यार्थ्यांक जातली.
4. पाश्चात्य काव्यशास्त्राची वळख विद्यार्थ्यांक घडटली.

**No. of Hours:** 4 Hours per week

**अभ्यासक्रम :**

1. भारतीय काव्यशास्त्राची फाटभूंय आनी परंपरा (10 तासिका)
2. भारतीय काव्यशास्त्र – सोद आनी सिद्धांत (20 तासिका)
  - अ. काव्यलक्षणा
  - आ. काव्यप्रयोजना
  - इ. काव्यलंकार
  - ई. रससिद्धांत
3. पाश्चात्य काव्यशास्त्राची फाटभूंय आनी परंपरा (10 तासिका)
4. पाश्चात्य काव्यशास्त्र – सोद आनी सिद्धांत (20 तासिका)
  - अ. प्लॅटो
  - आ. ऐरिस्टॉटल

## संदर्भ ग्रंथ :

1. गोविलकर, लिला. **भारतीय साहित्य विचार**. सदाशिवपेठ पुणे : स्नेहवर्धन प्रकाशन, 2003.
2. गुप्त गणपतीचंद्र. **भारतीय एवं पाश्चात्य काव्य-सिद्धान्त**. ઇલાહાબાદ : લોકભારતી પ્રકાશન, 1986.
3. तिवारी, बालेन्दू शेखर. **વस्तुनिष्ठ काव्यशास्त्र – सम्पूर्ण भारतीय-पाश्चात्य काव्य चिन्तन**. નई दिल्ली : कलासिकल पब्लिशिंग कम्पनी, 2015.
4. देशपांडे, बालशंकर. **काव्य विवेचन आणि विश्लेषण**. नागपूर: श्रीवत्स प्रकाशन, 2010.
5. देशपांडे, गणेश त्र्यंबक. **भारतीय साहित्य शास्त्र**. નવी દિલ્લી: સાહિત્ય અકાદમી, 2016.
6. फडके, श्री. शं. **भारतीय साहित्य विचार**. पणजी, गोंय : ગોવા કોકણી અકાડેમી, 1999.
7. बुडकुले, किरण. **पश्चिमी सમिक्षा केडन ઇશ્ટાગત**. पणजी गोंय : રાજહંસ પ્રકાશન, 1998.
8. Harmon, William. *Classic Writings on Poetry*. New York: Columbia University Press, 2003.
9. Hobsbaum, Philip. *Metre, Rhythm, and Verse Form*. New York: Routledge, 1996.

**T.Y.B.A. (Semester – VI)**  
**Elective Course**

**Course Title:** कॉंकणी अध्यापनाची पद्धत  
(Konkani Teaching Methodology)

**Course Code:** KON-VI.E-13

**Marks:** 100

**Credits:** 04

**Course Objectives:**

- विद्यार्थ्यांक कॉंकणी भाशेचे महत्व समजावन सांगप.
- अध्ययन आनी अध्यापन पद्धती शिकपाक मदत करप.
- अध्यापनाच्या आंगांची वळख घडोवप.
- अध्यापनाच्या प्रकारांची वळख घडोवप.
- विद्यार्थ्यांच्या मानसीकतायेची वळख घडोवप.

**Learning Outcomes:**

- विद्यार्थ्यांक कॉंकणी भाशेचे महत्व समजतले.
- अध्ययन आनी अध्यापन समजतले.
- अध्यापनाच्या आंगांची वळख जातली.
- अध्यापनाच्या प्रकारांची वळख जातली.
- विद्यार्थ्यांच्या मानसीकतायेची वळख जातली.

**No. of Hours:** 4 Hours per week

**अभ्यासक्रम:**

**अध्यापन 1**

- भाशेचे महत्व, आवयभाशेचे महत्व (05 तासिका)
- पाठ नियोजन (08 तासिका)
- गद्याचे अध्यापन (07 तासिका)
- स्वाध्याय (05 तासिका)

**अध्यापन 2**

- कवितेचे अध्यापन (05 तासिका)
- व्याकरण आनी पत्र (07 तासिका)
- मुल्यमापन (07 तासिका)
- विद्यार्थ्यांचे मानस आनी उपचारी अध्ययन (06 तासिका)

### **अध्यापन 3**

**Peer teaching (05 hours)**

**Practice Teaching (05 hours)**

#### **सुचोवणी-**

1. उपक्रम – विद्यार्थ्यांनी सरभोंवतणच्या शाळांनी वचून अध्यापन करचे.
2. एक ‘सी. ए.’ खातीर शाळेतले अध्यापन आस्पावीत करचे.

#### **संदर्भ ग्रंथ :**

1. केळकार, रवीन्द्र. नवी शाळा. प्रियोळ गोंय: जाग प्रकाशन, 1962.
2. भाटीकर, स्नेहलता. पालक आनी भुरगी. मडगांव गोंय: युगवेद प्रकाशन, 1999.
3. लवंदे, वसंत. कौंकणी भाशेचें अध्यापन. गोवा कौंकणी अकादेमी: वि, एम, धुमे, 1995.
4. सरदेसाय, मनोहरराय (संपादक). कौंकणी विश्वकोश : खंड – I. ताळगांव गोंय: गोंय विद्यापीठ, 1999.
5. वेरेकार, श्याम; सरदेसाय, माधवी; कमलाकार, म्हाळशी. (संपादक) कौंकणी भास, साहित्य आनी संस्कृताय .मडगांव गोंय: कौंकणी भाशा मंडळ , 2003.
6. Malekandathil, Pius; Dias, Remy. (Ed.) *Goa in the 20<sup>th</sup> Century: History & Culture. Panaji, Goa: Institute Menezes Braganza, 2008.*
7. Varde, P. S. *History of Education in Goa from 1510 to 1975*. Panjim Goa: Directorate of Art and Culture, (second Edition) 2012.
8. <http://en.wikipedia.org>
9. <http://www.languageinindia.com/may2005/motilalnehrureport1.html> (excerpts)

**T.Y.B.A. (Semester – VI)**

**Elective Course**

**Course Title:** अर्विल्ल्या प्रसारमाध्यमांचो अभ्यास

(Study of Modern Medias)

**Course Code:** KON-VI.E-14

**Marks:** 100

**Credits:** 04

**Course Objectives:**

1. प्रसारमाध्यमांचो आरंभ आनी इतिहास समजून घेवप.
2. अर्विल्ल्या प्रसारमाध्यमांची शास्त्रीय अभ्यासणी करप.
3. अर्विल्ल्या प्रसारमाध्यमांची साबार आंगां आनी कौशल्ल्यां विद्यार्थ्यांक शिकोवप.
4. विद्यार्थ्यां मर्दीं कोंकणी प्रसारमाध्यमां खातीर वावर करपाची अभिरुची विकसीत करप.

**Learning Outcomes:**

1. विद्यार्थ्यांक प्रसारमाध्यमांचो आरंभ आनी इतिहासीक फाटभूंय समजतली.
2. अर्विल्ल्या प्रसारमाध्यमांची शास्त्रीय अभ्यासणी विद्यार्थी करतले.
3. अर्विल्ल्या प्रसारमाध्यमांची साबार आंगां आनी कौशल्ल्यां विद्यार्थ्यांक कळटलीं
4. कोंकणी प्रसारमाध्यमां खातीर पत्रकार, निवेदक, पटकथा लेखक, बातमी सांगपी आदी तयार जातले.

**No. of Hours:** 4 Hours per week

**अभ्यासक्रम :**

1. आर्विल्लीं प्रसारमाध्यमां – एक इतिहासीक आनी शास्त्रीय वळख (10 तासिका)
  - अ. प्रसारमाध्यमां – संकल्पना आनी स्वरूप
  - आ. प्रसारमाध्यमांचो आरंभ – संवसारांत आनी भारतांत
  - इ. प्रसारमाध्यमांची समाजीक गरज
  - ई. प्रसारमाध्यमांचे विंगड विंगड प्रकार – एक वळख
2. कोंकणी छापील प्रसारमाध्यमांचो इतिहास (10 तासिका)
  - अ. कोंकणी नेमाळ्यांचो इतिहास
  - आ. कोंकणी दिसाळ्यांचो इतिहास

3. कॉंकणी इलॅक्ट्रॉनीक प्रसारमाध्यमांचो इतिहास (10 तासिका)
- इ. रेडिओ
  - ई. एफ. एम.
  - उ. टी. वी. चॅनल
4. छापील आनी इलॅक्ट्रॉनीक प्रसारमाध्यमां खातीर लेखन-कौशल्ल्यां (15 तासिका)
- अ. छापील प्रसारमाध्यमां खातीर लेखन कौशल्ल्यां
- बातमी आनी मुखेल स्टोरी बरोवपाचीं कौशल्ल्यां
  - लेख बरोवपाचीं कौशल्ल्यां
  - मुलाखत लेखन कौशल्ल्यां
  - नभोनाट्य लेखन कौशल्ल्यां
- आ. इलॅक्ट्रॉनीक प्रसारमाध्यमां खातीर लेखन-कौशल्ल्यां (15 तासिका)
- निवेदन लेखन कौशल्ल्यां
  - बातम्यो लेखन आनी संपादन कौशल्ल्यां
  - मुलाखती खातीर प्रस्न तयार करपाचीं कौशल्ल्यां
  - जायरातीं लेखन कौशल्ल्यां.

#### **संदर्भ ग्रंथ :**

1. कप्तान, संजय. जनसंपर्क. पुणे : डायंड प्रकाशन, 2009.
2. दळवी, जयमती(अनुवादक). भारतातील प्रसारमाध्यमे काल आणि आज. पुणे: डायमंड प्रकाशन, 2008.
3. पिंगळे, किरण ( संपादक). संवाद कौशल्ये आणि प्रसारमाध्यमे. जुन्नेर पुणे: शब्दश्री प्रकाशन, 2015
4. भावे, भुषण; वजरीकार, प्रकाश; पर्यंकार प्रकाश. कारबारी कॉंकणी. पणजी गोंय: राजहंस प्रकाशन, 2013.
5. Ludlow, Ron. *The Essence of Effective Communication*. New Delhi: Prentice Production, 1995.
6. Mohan, K.; Banerji, M. *Developing Communication Skills*. New Delhi: Macmillan India, 2005.
7. [http://www.daijiworld.com/news/news\\_disp.asp?n\\_id=59256&n\\_tit=Panaji%3A+Konkan+i+Cinema](http://www.daijiworld.com/news/news_disp.asp?n_id=59256&n_tit=Panaji%3A+Konkan+i+Cinema)

**T.Y.B.A. (Semester – VI)**

**Elective Course**

**Course Title:** कोंकणी लिप्यंतरीत साहित्याचो अभ्यास

(कन्नड आनी रोमी लिपींतल्यान)

Study of Transliterated Konkani Literature

(From Kannada and Romi Script)

**Course Code:** KON-VI.E-15

**Marks:** 100

**Credits:** 04

**Course Objectives:**

1. कोंकणी भास बरोवपाच्या पांच लिपयांची वळख घडोवप.
2. कन्नड आनी रोमी लिपयांनी रचिल्ल्या साहित्याची उडटी वळख घडोवप.
3. कन्नड लिपयेंतल्यान देवनागरींत उजवाडाक आयिल्ल्या वेंचीक साहित्यकृतीचो अभ्यास करप.
4. रोमी लिपयेंतल्यान देवनागरींत उजवाडाक आयिल्ल्या वेंचीक साहित्यकृतीचो अभ्यास करप.

**Learning Outcomes:**

1. कोंकणी भास बरोवपाच्या पांच लिपयांची वळख विद्यार्थ्यांक घडटली.
2. कन्नड आनी रोमी लिपयांनी रचिल्ल्या साहित्याची उडटी वळख विद्यार्थ्यांक घडटली.
3. कन्नड लिपयेंतल्यान देवनागरींत उजवाडाक आयिल्ल्या वेंचीक साहित्यकृतीचो अभ्यास जातलो.
4. रोमी लिपयेंतल्यान देवनागरींत उजवाडाक आयिल्ल्या वेंचीक साहित्यकृतीचो अभ्यास जातलो.

**No. of Hours:** 4 Hours per week

**अभ्यासक्रम :**

1. कन्नड लिपयेंतलें कोंकणी साहित्य – फाटभूंय आनी वळख (05 तासिका)
2. वेंचीक साहित्यकृतीचो अभ्यास (25 तासिका)
  - मूळ कन्नड लिपयेंतली देवनागरींत लिपयांतरीत साहित्यकृती
    1. देवाच्ये कुर्पेन(कादंबरी) – वि. जे. पी. साल्दाना वा
    2. प्रकृतिचो पास( कविता झेला) – मेल्वीन रोड्रीगस
3. रोमी लिपयेंतलें कोंकणी साहित्य – फाटभूंय आनी वळख (05 तासिका)

#### 4. वेंचीक साहित्यकृतींचो अभ्यास

(25 तासिका)

- मूळ रोमी लिपयेंतली देवनागरीत लिपयांतरीत साहित्यकृती
  1. ज्वालामुखी (निबंद झेलो) – गवादालूप डायस  
वा
  2. खांद (नवलिका) – विली गोयश

#### संदर्भ ग्रंथ :

1. चोपडेकार, हनुमंत. साहित्य धारा. फॉडे गोय: सारा क्रिएशन, 2016.
2. दुबे, श्यामाचरण. परंपरा, इतिहास-बोध और संस्कृति. नई दिल्ली: राधाकृष्ण प्रकाशन, 1995.
3. प्रभुदेसाई, वि. बा. सतराव्या शतकातील गोमन्तकीय बोली. मुंबई : मुंबई विश्वविद्यालय, 1963.
4. मावजो दामोदर. फिनिक्साचें उत्थान आनी सर्जकाचे उत्फर्क. मडगांव: अंडर द पीपल ट्री, 2019.
5. मोरास, पाव्लु. कोंकणी चळवळ. मंगळूर: कोंकणी इन्स्टिट्यूट, सां. लुविस कॉलेज, 2003.
6. सरदेसाय, माधवी. मंथन. मडगांव गोय: जाग प्रकाशन, 2012.
7. हरिमोहन. संपादन कला एवं प्रूफ पठन. दरियागंज नई दिल्ली तक्षशिला प्रकाशन, 1995, 2004.
8. Da Cunha, J. Gerson. *The Konkani Language and Literature*. New Delhi: Asian Educational Services, 1981, 1991.
9. Desai, N. B. *Politics of Script: The Case of Konkani*. (1961 – 1992). Taleigao Goa: Goa University, 2002. (Unpublished Thesis)
10. Gomes, Olivinho J.F. *Old Konkani Language and Literature – A Portuguese Role*. Chandor Goa: Konkani Sorospat Publication, 1999.

T.Y.B.A. (Semester – VI)

### Elective Course

**Course Title:** अनुवाद अभ्यास

(Translation Study)

**Course Code:** KON-VI.E-16

**Marks:** 100

**Credits:** 04

#### **Course Objectives:**

1. अनुवाद तंत्राचो अभ्यास करप.
2. अणकार करपाचे कसब विद्यार्थ्यांक शिकोवप.
3. सर्जनशील साहित्याचो अणकार करपाचो सराव करप.
4. कोंकणी विद्यार्थ्या मटीं अनुवादकाची वृत्ती आनी कौशल्य विकसीत करप.

#### **Learning Outcomes:**

1. अनुवाद तंत्राचो अभ्यास विद्यार्थी करतले.
2. अणकार करपाचे कसब विद्यार्थी शिकतले.
3. सर्जनशील साहित्याचो अणकार करपाचो सराव विद्यार्थी सेगीतपणान करतले.
4. कोंकणी विद्यार्थ्या मटीं अनुवादकाची वृत्ती आनी कौशल्य विकसीत जावपाक मदत जातली.

**No. of Hours:** 4 Hours per week

#### **अभ्यासक्रम :**

1. **अनुवाद – एक आधुनीक शास्त्र** (10 तासिका)  
अ. अनुवादाची गरज आनी उपयुक्तताय  
आ. अनुवाद प्रक्रिया आनी स्वरूप  
इ. अनुवादाचे तंत्र आनी मंत्र  
ई. अनुवाद एक कौशल्य
2. **कोंकणीतली साहित्यीक अनुवादाची परंपरा – एक वळख** (10 तासिका)
3. **हेर भाशेंतल्यान कोंकणीत अनुवादीत जाल्ल्या गद्य बरपाचो अभ्यास** (10 तासिका)  
(कथा, नाटक आनी लेख)

4. कोंकणीतल्यान हेर भाशेंत अनुवादीत जाल्ल्या गद्य बरपाचो अभ्यास (10 तासिका)  
 (कथा आनी लेख)
5. वेंचीक कोंकणी कथेचो / निबंदाचो हेर भाशेंत अनुवाद (10 तासिका)
6. हेर खंयच्याय वेंचीक भाशेंतल्या कथेचो / निबंदाचो कोंकणीत अनुवाद (10 तासिका)

### संदर्भ ग्रंथ :

1. तिवारी, भोलानाथ; गावा, ओमप्रकाश. अनुवाद की व्यावहारिक समस्याएँ नई दिल्ली: शब्दकार प्रकाशन, 1978.
2. बुडकुले, किरण. अणकार : आयच्या संदर्भात एक विचार. अक्षर सरिता. बिम्ब प्रकाशन, 2009.
3. बुडकुले, किरण; सुर्लकर, मोहनदास. कथा दर्पण. पणजी गोवा: इन्स्टिट्यूट मिनेझिस ब्रागांझा, 2009.
4. भावे, भुषण; वजरीकार, प्रकाश; पर्यंकार प्रकाश. कारबारी कोंकणी. पणजी गोय: रजहंस प्रकाशन, 1999, 2013.
5. माकाशी, सयाजीराजे., नेमाडे, रंजना. व्यवहारीक मराठी. बारामती पुणे : शेतकरी साहित्य इर्जिक, 2010.
6. लांडगे, संजय. उपयोजित मराठी. शनिवारपेठ पुणे: दिपराज प्रकाशन प्रा. लि., 2011.
7. वेरेकार, श्याम; सरदेसाय, माधवी; कमलाकार, म्हाळशी. (संपादक). कोंकणी भास, साहित्य आनी संस्कृताय. मडगांव गोय: कोंकणी भाशा मंडळ, 2003.
8. सिंहल, सुरेश. अनुवाद अवधारणा और आयाम. दरयागंज नई दिल्ली: संजय प्रकाशन, 2006.
9. Budkule, Kiran. “Building Bridges across Languages and Culture.” *Maping the Mosaic of Culture : Esssays in Language and Literature*.Jaipur : University Book House, 2009.

